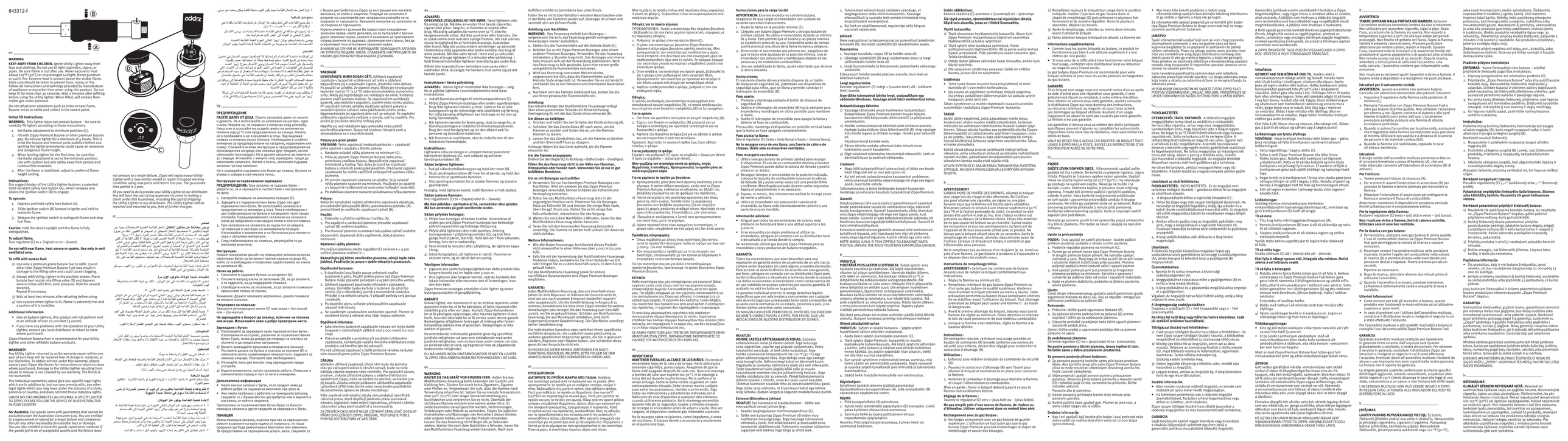

WARNING

KEEP AWAY FROM CHILDREN. Ignite Utility Lighter away from face and clothing. Do not use to light cigarettes, cigars, or other pipes. Be sure flame is out after use. Never expose to heat above 122°F (50°C) or puncture. Do not incinerate. Never puncture or put in fire. Extreme heat is present above the visible flame. Extra care should be taken to prevent burns, injury, or fire. Follow all instructions and warnings provided by manufacturer of appliance or any other item when using this product. Do not leave fill for more than 30 seconds. Wait 2 minutes after refilling before attempting to ignite lighter. When filled, will contain flammable gas under pressure.

Do not refuel over containers such as sinks or near flame. Refuse tends to settle and collect in the lowest point.

Initial Fill Instructions

WARNING: This lighter does not contain butane – be sure to carefully fill it properly according to the instructions:

1. Set flame adjustment to minimum position (C).
2. Fill with Zippo Premium Butane or other premium butane gas. Do not use lighter for a minimum of 4 hours. This is to let the butane and internal parts absorb before you ignite. Igniting the lighter prematurely could cause an excessive and dangerous flame height.
3. When igniting lighter for the first time, be sure that the flame adjustment is set to the minimum position. Use with caution and aim safely away from person and combustible materials.
4. After the flame is stabilized, adjust to preferred flame height setting.

Instructions:

For repair or design of the Utility Lighter features a patented child resistant safety lock button (A), which releases and allows the ignition switch (B) to move.

To operate:

1. Depress and hold safety lock button (A).
2. Slide ignition switch (B) forward to ignite and hold to maintain flame.
3. Release the ignition switch to extinguish flame and stop fuel flow.

Caution: The device ignitt until the flame is fully extinguished.

To adjust flame:

Turn adjuster (C) – to (higher) or to – (lower).

Do not refill near flame, heat source or sparks. Use only in well ventilated area.

To refill with butane fuel:

1. Use only a premium grade butane fuel to refill. Use of other than Zippo Premium Butane Fuel may result in damage to the lighter. Filling valve and parts are plastic.
2. Always refill Utility Lighter in the position shown. Place butane fuel nozzle into filling valve and press down several times with firm, even pressure. Hold for several seconds.
   Repeat if necessary.
3. Wait at least two minutes after refueling before using.
4. Use caution when lighter is lit. Flame is extremely hot and a portion of it is invisible.

Additional Information:

- Like all butane lighters, this product will not perform well at an altitude of 6000 feet (1829 meters).
- If you have any problems with the operation of your Utility Lighter, contact you local distributor or return to store where purchased.

Zippo Premium Butane Fuel is recommended for your Utility Lighter and other refillable butane products.

WARRANTY

Zippo Lighter returned to us for warranty repair within one year of purchase will be repaired free of charge or replaced, at our discretion. To obtain service under this warranty, please contact your Zippo distributor for details and/or return to store where purchased. Damage to the Utility Lighter resulting from abuse or misuse is not covered by the warranty. This benefit is not warranted.

The individual warranties above give you specific legal rights which are in addition to, but run concurrently with, any other legal rights which you may have under the statutes of a state, province or country, and does not limit those statutory rights.

UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL ZIPPO BE LIABLE TO YOU FOR ANY CONSEQUENTIAL DAMAGES.

For Australia: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. We are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Zippo will replace your Utility Lighter with a similar model or repair it to good working order at its discretion. Zippo will cover the cost of the repair.

All you need do is provide your Utility Lighter to our distributor. You will bear the cost of returning your Utility Lighter to us. Your claim under this Guarantee, including the cost of shipping the Utility Lighter to and from Zippo, will be accepted if the Utility Lighter will be repaired and returned to you, free of further charges.

WARNUNG

VON KINDERN FERNHALTEN. Zippo Feuerzeug nicht in Richtung Gesicht und Kleidung fern. Zünden Sie damit keine Zigaretten, Zigarren oder Pfeifen an. Vergewissern Sie sich, dass die Flamme nach Verwendung erloschen ist. Setzen Sie es niemals Temperaturen über 50°C aus und stechen Sie es nicht ein. Extrem hohe Temperaturen sind oberhalb der sichtbaren Flamme entstehen. Vermeiden Sie sich Verbrennungen oder Brände zu vermeiden. Folgen Sie jeglichen Instruktionen und Warnungen des Herstellers des Gerätes oder anderer Artikel, wenn Sie das Produkt verwenden. Lassen Sie das Feuerzeug nicht für mehr als 30 Sekunden leer stehen. Warten Sie nach dem Nachfüllen 2 Minuten, bevor Sie das Multifunktions-Feuerzeug wieder benutzen. Nach dem Auffüllen enthält es brennbares Gas unter Druck.

Füllen Sie es nicht über Behältern oder Ausschütteboden oder in der Nähe von Flammen wieder auf. Butangas ist schwer und sammelt sich an tiefen Stellen.

Anleitung zum Nachfüllen

WARNUNG: Das Feuerzeug enthält kein Butangas – vergewissern Sie sich, das Feuerzeug gemäß vorliegender Anweisungen sorgfältig zu befüllen:

1. Stellen Sie die Flammenhöhe auf die kleinste Stufe (C).
2. Befüllen Sie es mit Zippo Premium Butangas oder einen anderen Premium Butangas. Verwenden Sie das Feuerzeug mindestens 4 Stunden lang nicht. Dies Butangas und interne Teile müssen sich vor der Verwendung stabilisieren. Wird Zippo Feuerzeug zu früh gezündet, kann eine extrem hohe und gefährliche Flammenhöhe entstehen.
3. Wird das Feuerzeug zum ersten Mal gezündet, vergewissern Sie sich, dass die Flammenhöhe auf die niedrigste Stufe eingestellt ist. Vorsicht ist ein mit Vorsicht und halten Sie sich und andere Personen und brennbare Stoffe fern.
4. Sobald sich die Flamme stabilisiert hat, stellen Sie sie von Ihnen gewünschte Flammenhöhe ein.

Anleitung:

Das Design des Multifunktions-Feuerzeugs verfügt über einen patentierten Kindersicherungsknopf (A) und Verriegelung A), mit der das Zündschloss einsetzt (B).

Um zu bedienen:

1. Drücken und halten Sie den Schalter der Kindersicherung (A).
2. Schieben Sie das Zündschloss (B) nach vorne, um die Flamme zu zünden und halten Sie ein, um die Flamme beizubehalten.
3. Lassen Sie das Zündschloss los, um die Flamme zu löschen und den Brennstoffzufluss zu stoppen.

Achtung: Halten Sie das Gerät aufrecht, bis die Flamme erlischt.

Um die Flamme anzupassen:

Drehen Sie den Regler (C) in Richtung + (höher) oder – (niedriger).

Füllen Sie das Feuerzeug nicht in der Nähe von Flammen, Wärmequellen oder Funken wieder auf. Verwenden Sie es nur in gut belüfteten Bereichen.

So wie man Butangas nachfüllen:

1. Verwenden Sie nur hochwertiges Premium Butangas zum Nachfüllen. Verwenden Sie keine andere Butangas als Premium Butangas verwenden, können Schäden am Feuerzeug und Verstopfungen verursachen.
2. Füllen Sie das Multifunktions-Feuerzeug stets in der angezeigten Position. Stecken Sie die Spitze des Butangas-Düse ein Füllventil (D) und drücken Sie einige Male stark, übem Sie gut. Druck aus. Halten Sie für einige Sekunden.
   Falls erforderlich, wiederholen Sie den Vorgang.
3. Warten Sie mindestens zwei Minuten, bevor Sie das Multifunktions-Feuerzeug wieder benutzen.
4. Seien Sie mit dem brennenden Feuerzeug besonders vorsichtig. Die Flamme ist extrem heiß und ein Teil davon ist nicht sichtbar.

Weitere Informationen:

- Wie alle Butan-Feuerzeuge, funktioniert dieses Produkt nicht einwandfrei in einer Höhe von über 1.000 m (10.000 Fuß).
- Falls Sie mit der Verwendung des Multifunktions-Feuerzeuges Probleme haben oder Fragen dazu haben, wenden Sie sich bitte an den Zippo Gerätschaft zurück, in den Sie es gekauft haben.

Zippo Premium Butan ist empfohlen für Ihr Zippo Multifunktionsfeuerzeug und andere Zippo Premium Butangas verwendbaren.

GARANTIE:

Jedes Multifunktions-Feuerzeug, das uns innerhalb eines Jahres nach Kauf zur Reparatur zurückgeschickt wird, wird von uns nach unserem Ermessen kostenfrei repariert oder ersetzt. Um Service unter dieser Garantie zu erhalten, kontaktieren Sie bitte Ihren Zippo Vertriebspartner oder Ihren Anbieter. Ausgenommen bei Zippo Sie das Feuerzeug zum Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben. Schäden am Multifunktions-Feuerzeug, die aus Missbrauch entstehen, sind nicht inbegriffen. Die individuellen Garantien oben verleihen Ihnen spezifische rechtliche Ansprüche, die zusätzlich sowie gleichzeitig zu anderen rechtlichen Ansprüchen bestehen, die Sie in einem Gebiet, Region oder Staaten haben, und schränken diese spezifischen Ansprüche nicht ein.

SCHICKEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN EIN BIS ZIPPO, FÜR JEGLICHE FOLGESCHÄDEN HAFTET ZIPPO IN KEINEM FALL DEN ANWENDUNGEN UNSERES VERKÄUFERS IN IHREM LAND.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ДЕЦА. Запалете запалката далеч от лицето и дрехите. Не я използвайте за запалване на цигари, пури и пури. Уверете се, че пламъкът е изгасен след употреба. Никога не я излагайте на въздействието на топлина на температури, по-високи от 50°C (122°F) и не я пробивайте. Не я изгаряйте. Не я пробивайте и не я поставяйте в огъня. Екстремна топлина се излъчва силна топлина. Необходимо е особено внимание за предотвратяване на изгаряния, нараняване или пожар. Следвайте всичко инструкции и предупреждения на производителя на уреда или друг предмет, когато използвате този продукт. Не е дръжте запалката за повече от 30 секунди. Изчакайте 2 минути след зареждането преди да използвате запалката. Когато е пълна, запалката съдържа запалим газ под налягане.

Не е зареждайте над вмивни или близо до пламъци. Боклукът има тенденция да се сляга и да се натрупва в най-ниската точка.

Инструкции за първоначално зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалката не съдържа бутан – уверете се, че е зареждате е съответствие с инструкциите по-долу:

1. Настройте пламъка на минималната позиция (C).
2. Зареждане с Premium Butane Zippo или друг премиум бутан. Не използвайте запалката в продължение на поне 4 часа. Тази е, за да позволите газа стабилизиране на бутана и вътрешните части преди запалване. Преждевременно запалване на запалката може да доведе до прекомерна и опасна височина на пламъка.
3. При запалване на запалката за първи път се уверете, че пламъкът е настроен на минимална позиция. Използвайте я внимателно и на безопасно разстояние от хора и запалими материали.
4. След стабилизиране на пламъка, регулирайте го до желаната височина.

Инструкции:

Предназначение дизайн на помощната запалка включва патентован бутон за сигурност против намеква на деца (A), който освобождава и позволява задействането на колата за запалване (B).

За да се експлоатира:

1. Натиснете и задържете бутона за сигурност (A).
2. Плъзнете превключвателя за запалване (B) напред, и то задържете, за да поддържате пламъка.
3. Освободете превключвателя за запалване, за да изгасите пламъка и прекъснете потока от гориво.

Внимание: Устройството запалвания автоматично, докато пламъкът не изгасне напълно.

Регулиране на пламъка:

Завъртете регулирането колче (C) към знака + (по-голяма) или – (по-ниска).

Не зареждайте в близост до пламъци, източник на топлина или искри. Използвайте единствено в добре проветрени помещения.

Зареждане с бутан:

1. Използвайте за зареждане само първокачествен бутан. Използването на гориво, различно от първокачествена Zippo Premium Butane, може да доведе до повреди на запалката. Резервоарът и частите са пластмасови.
2. Винаги зареждайте запалката в показаната позиция. Поставете дюзата на бутана в клапана за пълнене (D) и натиснете няколко пъти с уверено, равномерно и леко натискане. Задръжте.
   Повторете, ако е необходимо.
3. Изчакайте поне две минути, преди да използвате запалката.
4. Бъдете внимателни, когато запалката е запалена. Пламъкът е изключително горещ и част от него е невидим.

Допълнена информация:

- Както всички запалки с бутан, този продукт няма да работи добре на височина 6000 метра (1829 метра).
- Ако имате проблеми с работата на помощната запалка, свържете се с вашия дистрибутор или се върнете в магазина, от който е закупили.

Препоръчваме от първокачествен Zippo Zippo за Вашата помощна запалка и други продукти за зареждане с бутан.

ГАРАНЦИЯ

Всяка помощна запалка, върната при нас за гаранционен ремонт в рамките на една година от момента на покупката, ще бъде ремонтирана безплатно или заменена, по предоставяне на гаранционния купон, ваше, следвайте се с Вашия дистрибутор на Zippo за инструкции или посетете магазина, в който сте закупили продукта. Щетите, причинени от грубо или неправилно третиране на запалката, не се покриват от гаранцията. Тази привилегия не е гарантирана.

Горепосочените гаранции Ви предоставят специфични правни права, които са допълнителни, но се изпълняват заедно с другите правни, каквито е възможно да притежавате в даден щат, провинция или страна, Без да се ограничават тези установени законови права.

В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ИЗТЪРЖАЙТЕ ПОВРЕДИЛАТА ЗАПАЛКА НА ZIPPO ПО ПОЩАТА. МОЛЯ, СТАЖАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ НА ВАШАТА ДЪРЖАВА.

VAROVÁNÍ

UCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. Užívejte zapalovač z dosahu obličejem a oblečení. Nepoužívejte jej k zapalování cigaret, doutníků nebo dýmek. Po použití se ujistěte, že plamen zhasl. Nikdy jej nevystavujte teplotám nad 50 °C (122 °F) a neprovrtávejte jej. Nespalujte vůbec. Nikdy jej neprovrtávejte ani nehoďte do ohně. Viditelný plamen vydává extrémní teplo. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k popálení, zranění nebo vzniku požáru. Dodržujte veškeré pokyny a varování výrobce zařízení nebo jakékoliv jiné položky, kterou používáte. Nenechávejte jej zapálený déle než 30 sekund. Po naplnění počkejte 2 minuty, než budete zapalovač zapalovat. Po plnění je pod tlakem stlačený hořlavý plyn.

Nepřilévejte nad nádobami, jako je dřez nebo poblíž otevřeného plamene. Butan má tendenci klesat k zemi a ukládat se v nejnižším bodě.

Pokyny pro první plnění

VAROVÁNÍ: Tento zapalovač neobsahuje butan – zapalovač plňte opatrně v souladu s těmito pokyny:

1. Nastavte velikost plamene na minimum (C).
2. Plňte jej plynem Zippo Premium Butane nebo jinou prémiovou značkou butanu. Zapalovač nepoužívejte minimálně 4 hodiny. Tato doba je nutná ke stabilizaci butanu a vnitřních součástí před zapálením. Předčasné zapálení zapalovače by mohlo zapříčinit nebezpečně vysokou výšku plamene.
3. Při prvním zapalování plamene se ujistěte, že je veškerá regulace plamene nastavena na minimum. Buďte opatrní a bezpečně vzdálení od osob nebo hořlavých materiálů.
4. Po stabilizaci plamene nastavte požadovanou výšku.

Pokyny:

Nebudoucí konstrukce nabízí užitečnosti patentovaného dítěte, ale zabránění jiné podobné dětí, patentovaného pojistky (A), které umožňuje zapalovací spínač (B) pohybovat.

Použití:

1. Stiskněte a přidržte zajišťovací tlačítko (A).
2. Pro zapálení a udržování plamene přesuňte zapalovací spínač (B) dopředu.
3. Pro zhasnutí plamene a zastavení toku paliva spínač uvolněte.

Upozornění: Zařízení, které vyčerpá, dokud plamen nezhasne.

Nastavení výšky plamene

Pro zvýšení plamene otočte regulátor (C) směrem k + a pro snížení plamene směrem k –.

Nedoplňujte ji blízko otevřeného plamene, zdroje tepla nebo jiskřivé. Používejte pouze v dobře větraném prostoru.

Doplňování butanem:

1. K doplňování používejte pouze prémiový butan. Použití jiného paliva než Zippo Premium Butane může způsobit poškození zapalovače. Ventil a součásti zapalovače vyhovují v zobrazené poloze. Umístěte hubici plynu do plnicího ventilu (D) a několikrát jej pevně a rovnoměrně stiskněte. Přidržte. Je-li nutno, opakujte. V případě potřeby celý postup rozpakuje.
2. Po doplnění plynu vyčkejte před použitím zapalovače alespoň dvě minuty.
3. Buďte opatrní při zapalovaném zachováte opatrně. Plamen je extrémně horký a některé jeho části nejsou viditelné.

Doplňující informace:

- Jako všechny butanové zapalovače nebude ani tento dobře fungovat v nadmořské výšce 6000 stop (1829 metrů).
- Pokud se setkáte s problémy při používání zippovského zapalovače, kontaktujte vašeho místního distributora nebo vraťte do obchodu, kde jste koupili.

Pro vaši zippovskou zapalovač a další plnitelné výrobky na butan doporučujeme Zippo Prémiový Butan.

ZÁRUKA

Zippo Utility zůstává zapalovač, který nám bude do jednoho roku po zakoupení vrácen k záruční opravě, bude na naše rozhodnutí zdarma opraven nebo vyměněn. Pro uplatnění záruky, prosím, získejte přednost pobočky v vašeho distributora Zippo nebo se vraťte do obchodu, kde jste koupili. Poškození Utility Lighter způsobené zneužitím nebo nesprávným používáním zahrnuto není. Tento benefit není zaručeno.

Výše uvedené individuální záruky vám poskytují specifická zákonná práva, která jsou k dispozici navíc a souběžně s jakými zákonnými, nejsou nebo místní legislativou, přičemž s tímto zákonným právům nejsou omezeny.

ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NEJSME VÁM UTOŽNÝ ZAPÁLOVAČ ODESLAT PŘIMO SPOLEČNOSTI ZIPPO. ZAPÁLOVAČ, POSTUPUJTE PODLE POKYNŮ DISTRIBUTORA VE VAŠÍ ZEMI.

da

ADVARSEL

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN. Tænd lighteren væk fra ansigt og tøj. Brug ikke til at tænde cigaretter, cigarer eller piber. Sørg for, at flammen er slukket efter brug. Må aldrig udsættes for varme over 50 °C (122 °F) og lægemæssige solbrig. Må ikke punkteres eller brandes. Der er varme varme over synlige flamme. Der skal udvises ekstra forsigtighed for at forhindre brandsår, kvæstelser eller brand. Følg alle instruktioner og advarsler fra producenten af fyldningen med apparatet eller andre enheder ved brug af dette produkt. Må ikke være tændt i mere end 30 sekunder. Vent mod at bruge lighteren til 2 minutter efter påfyldning. Tør lighteren indeholder lighteren brandfarlig gas under tryk.

Fyldt ikke lighteren over beholdere som vask eller nærheden af ild. Betagelse har tendens til at samle sig på det laveste punkt.

Instruktioner i første påfyldning

ADVARSEL: Denne lighter indeholder ikke butangas – sørg for at fylde lighteren korrekt i henhold til disse instruktioner:

1. Indstil flammejusteringen til minimumspositionen (C).
2. Fyldt Zippo Premium-butangas eller anden superbutangas. Brug ikke lighteren i mindst 4 timer. Dette er, for at butangassen og de indvendige dele stabiliserer sig før brug. Hvis lighteren tændes for tidligt, kan det forårsage en for høj flammehøjde.
3. Når lighteren tændes for første gang, skal du sørge for, at flammejusteringen er indstillet til minimumsposition. Brug den med forsigtighed og ret den sikkert væk fra personer og brændbare materialer.
4. Når flammen er stabiliseret, skal du indstille den til den ønskede flammehøjde.

Instruktioner:

Lighterens design er udstyret med en patenteret børnesikret låsknap (A), som udløses og aktiverer tændingskontakten (B).

Sådan betjenes lighteren:

1. Tryk og hold børnesikringsknappen og holdt den nede (A).
2. Skub tændingskontakten (B) frem for at tænde, og hold den fremme for at opretholde flammen.
3. Slip tændingskontakten for at slukke flammen og standse gasudledning.

Forsigtig: Holdt lighteren lodret, indtil flammen er helt slukket.

Sådan justeres flammehøjden:

Drej regulatoren (C) til + (højere) eller til – (lavere).

Fyld ikke igen i nærheden af åbne flammer eller gnister. Må kun anvendes på godt ventilerede steder.

Sådan påfyldes butangas:

1. Brug kun butangas af høeste kvalitet. Anvendelse af anden gas end Zippo-premium-butangas kan beskadige påfyldningsventilen og andre dele.
2. Påfyld altid lighteren i den viste position. Anbring butangasdysen i fyldventilen (D) og tryk flere gange med fast, jævnt tryk. Hold den der i flere sekunder. Gentag om nødvendigt.
3. Vent mindst to minutter efter fyldning, før lighteren tages i brug.
4. Udvis forsigtighed, når lighteren er tændt. Flammen er ekstrem varm, og en del af den er usynlig.

Yderligere information

- Lighteren uden butangasfyldning kan dette produkt ikke fungere korrekt ved en højde over 3.000 m.
- Hvis lighteren ikke fungerer som den skal, kan du kontakte den lokale forhandler eller returnere den til forretningen, hvor den blev købt.

Zippo Premium-butan er anbefalet til din lighter og andre butangasprodukter til genpåfyldning.

GARANTI

Ved en fejlbehæftet, der returneres til os for at blive repareret under garantien inden for et år efter købet, vil den blive repareret gratis eller ret vaer. Kontakt Zippo-forhandleren for at få oplysninger om, eller returnere lighteren til det butik, hvor den blev købt for at få service under denne garanti. Beskadigelse af lighteren som følge af misbrug eller forkert behandling dækkes ikke af garantien. Belægningen er ikke dækket af garanti.

De ovenstående individuelle garantier giver dig specifikke juridiske rettigheder, der er supplerende og samtidig med andre juridiske rettigheder, som du kan have under lovene i en stat, et landsdel eller en nation, og begrænser ikke disse lovbestemte rettigheder.

UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER SENDER EN LIGHTER TIL ZIPPO. FØRSL ANBEFALINGEN FRA FORHANDLEREN I DIT LAND.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΔΙΑΤΗΡΕΤΕ ΤΟ ΡΟΪΚΗΝ ΑΜΑΡΩΝ ΑΠΟ ΤΑΙΔΙΑ. Ανάβετε τον αναπτήρα μακριά από πρόσωπο και ρούχα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για το ανάμμα τσιγάρου, πούρου ή πίπας. Βεβαιωθείτε ότι η φλόγα έχει σβήσει μετά τη χρήση. Τόσο υψηλές θερμοκρασίες δεν πρέπει ποτέ να εκτίθεται σε θερμοκρασίες πάνω από 50°C (122°F) ή σε ήλιο. Μη τρυπάτε ή καίτε. Μη τρυπάτε ποτέ και μη βάζετε στη φωτιά. Η ορατή φλόγα παρέχει υπερβολική θερμότητα. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε να αποφεύγονται τα εγκαύματα, τραυματισμοί ή φωτιά. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του κατασκευαστή της συσκευής ή οποιουδήποτε άλλου αντικειμένου χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Μη αφήνετε τον αναπτήρα αναμμένο για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα. Περιμένετε 2 λεπτά μετά τη πλήρωση πριν αναπτύξετε τον αναπτήρα. Όταν γεμίσει, θα περιέχει εύφλεκτο αέριο υπό πίεση.

Μη ξαναγεμίζετε πάνω από δοχεία, όπως νεροχύτες ή κοντά σε φλόγες. Η τάση τείνει να κατακάθεται στο χαμηλότερο σημείο.

Οδηγίες πρώτης χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτός ο αναπτήρας δεν περιέχει βουτάνιο – βεβαιωθείτε ότι τον γεμίζετε σωστά σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες:

1. Ρυθμίστε τη φλόγα στο χαμηλότερο επίπεδο (C).
2. Γεμίστε τον αναπτήρα με βουτάνιο Zippo Premium Butane ή άλλο υψηλής ποιότητας βουτάνιο. Μη χρησιμοποιείτε τον αναπτήρα για τουλάχιστον 4 ώρες. Αυτό επιτρέπει στο βουτάνιο και τα εσωτερικά μέρη να απορροφούν πριν από τη χρήση. Το πρόωρο ανάμμα του αναπτήρα μπορεί να προκαλέσει υπερβολικά και επικίνδυνα ύψη φλόγας.
3. Όταν ανάβετε τον αναπτήρα για πρώτη φορά, βεβαιώνεστε ότι η ρύθμιση φλόγας είναι στο ελάχιστο. Χρησιμοποιείστε τον αναπτήρα με προσοχή και σιγουρεύεστε ότι κατευθύνεστε προς τα μακρύτερα σημεία.
4. Αφού σταθεροποιηθεί η φλόγα, ρυθμίστε την στο επιθυμητό ύψος.

Οδηγίες:

Σχεδιάστε ανεξάρτητα του συστήματος περιλαμβάνει ένα κλειδωμένο κουμπί ασφαλείας (A), το οποίο αποδεσμεύει και επιτρέπει στον διακόπτη ανάφλεξης (B) κίνηση.

Για το χρήστη:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας (A).
2. Σύρετε τον διακόπτη ανάφλεξης (B) προς τα μπροστά για ανάμμα και κρατήστε τον πατημένο για διατήρηση φλόγας.
3. Αφήστε τον διακόπτη ανάφλεξης για να σβήσει η φλόγα και σταματήστε τη ροή καυσίμου.

Προσοχή: Η συσκευή θα πυροδοτεί αυτόματα μέχρι η φλόγα να σβήσει πλήρως.

Για ρύθμιση φλόγας:

Γυρίστε τον ρυθμιστή (C) – στο + (υψηλότερο) ή στο – (χαμηλότερο).

Μην γεμίζετε τον αναπτήρα κοντά σε φλόγες, πηγές θερμότητας ή σπινθήρες. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Για γέμισμα με βουτάνιο:

1. Χρησιμοποιείτε μόνο βουτάνιο άριστης ποιότητας για γέμισμα. Η χρήση βουτάνιου διαφορετικού από το Zippo Premium Butane, ενδέχεται να οδηγήσει σε βλάβη στο βαλβίδα γεμίσματος και τα πλαστικά μέρη.
2. Πάντα να γεμίζετε τον αναπτήρα αφήνοντας τον στη θέση που φαίνεται στο σχέδιο. Τοποθετήστε τη βουτάνιο στο βαλβίδα γεμίσματος (D) και πιέστε αρκετές φορές με σταθερή, ομαλή πίεση. Κρατήστε για αρκετά δευτερόλεπτα. Επαναλάβετε αν χρειάζεται.
3. Περιμένετε τουλάχιστον 2 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε τον αναπτήρα μετά τη πλήρωση.
4. Χειριστείτε τον αναπτήρα με προσοχή όταν είναι αναμμένος. Η φλόγα είναι εξαιρετικά καυτή και μέρος αυτής δεν είναι ορατό.

Πρόσθετες πληροφορίες:

- Σπάνιες φορές μπορεί η φλόγα μετά τη πλήρωση κάποιου αναπτήρα μπορεί αρχικά μόνο μερικώς ορατή. Αν αυτό συμβεί, κρατήστε τον αναπτήρα σε κατακόρυφη θέση και κρατήστε τον πατημένο μέχρι η φλόγα να σταθεροποιηθεί.
- Η φλόγα μπορεί κάποιες φορές μετά τη πλήρωση κάποιου αναπτήρα μπορεί αρχικά μόνο μερικώς ορατή. Αν αυτό συμβεί, κρατήστε τον αναπτήρα σε κατακόρυφη θέση και κρατήστε τον πατημένο μέχρι η φλόγα να σταθεροποιηθεί.
- Η φλόγα μπορεί κάποιες φορές μετά τη πλήρωση κάποιου αναπτήρα μπορεί αρχικά μόνο μερικώς ορατή. Αν αυτό συμβεί, κρατήστε τον αναπτήρα σε κατακόρυφη θέση και κρατήστε τον πατημένο μέχρι η φλόγα να σταθεροποιηθεί.

Χρησιμοποιείστε Zippo Premium Butane Zippo αναπτήρα σας και άλλα προϊόντα πολλαπλής χρήσης βουτάνιο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Ένα αναπτήρας Utility Lighter μας επιστρέφεται για επισκευή εντός μιας ενός χρόνου από τη στιγμή της αγοράς θα επισκευαστεί δωρεάν ή θα αντικατασταθεί, κατά τη δική μας διακριτική ευχέρεια. Για τη λήψη υπηρεσιών βάσει αυτής της εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα Zippo για λεπτομέρειες και/ή επιστρέψτε στο κατάστημα στο οποίο αγοράστε. Η ζημιά στο αναπτήρα Utility Lighter λόγω κακής χρήσης ή κακής χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Αυτό το πλεονέκτημα δεν εγγυάται.

Οι μεμονωμένες εγγυήσεις παραπάνω σας παρέχουν συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα τα οποία υπάρχουν παράλληλα με τα τυχόν άλλα νομικά δικαιώματα τα οποία μπορεί να διαθέτετε βάσει των νομοθεσιών μιας πολιτείας, επαρχίας ή χώρας, και δεν περιορίζουν τα δικαιώματα αυτά.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΑΚΤΟΡΟΥΜΕΤΕ ΕΝΑΝ ΑΝΑΠΤΗΡΑ ΣΑΣ ΣΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΗΣ ZIPPO. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ.

da

ADVARSEL

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN. Tænd lighteren væk fra ansigt og tøj. Brug ikke lighteren til at tænde cigaretter, cigarer eller piber. Sørg for, at flammen er slukket efter brug. Må aldrig udsættes for varme over 50 °C (122 °F) og lægemæssige solbrig. Må ikke punkteres eller brandes. Der er varme varme over synlige flamme. Der skal udvises ekstra forsigtighed for at forhindre brandsår, kvæstelser eller brand. Følg alle instruktioner og advarsler fra producenten af fyldningen med apparatet eller andre enheder ved brug af dette produkt. Må ikke være tændt i mere end 30 sekunder. Vent mod at bruge lighteren til 2 minutter efter påfyldning. Tør lighteren indeholder lighteren brandfarlig gas under tryk.

Fyldt ikke lighteren over beholdere som vask eller nærheden af ild. Betagelse har tendens til at samle sig på det laveste punkt.

Instruktioner i første påfyldning

ADVARSEL: Denne lighter indeholder ikke butangas – sørg for at fylde lighteren korrekt i henhold til disse instruktioner:

1. Indstil flammejusteringen til minimumspositionen (C).
2. Fyldt Zippo Premium-butangas eller anden superbutangas. Brug ikke lighteren i mindst 4 timer. Dette er, for at butangassen og de indvendige dele stabiliserer sig før brug. Hvis lighteren tændes for tidligt, kan det forårsage en for høj flammehøjde.
3. Når lighteren tændes for første gang, skal du sørge for, at flammejusteringen er indstillet til minimumsposition. Brug den med forsigtighed og ret den sikkert væk fra personer og brændbare materialer.
4. Når flammen er stabiliseret, skal du indstille den til den ønskede flammehøjde.

Instruktioner:

Lighterens design er udstyret med en patenteret børnesikret låsknap (A), som udløses og aktiverer tændingskontakten (B).

Sådan betjenes lighteren:

1. Tryk og hold børnesikringsknappen og holdt den nede (A).
2. Skub tændingskontakten (B) frem for at tænde, og hold den fremme for at opretholde flammen.
3. Slip tændingskontakten for at slukke flammen og standse gasudledning.

Forsigtig: Holdt lighteren lodret, indtil flammen er helt slukket.

Sådan justeres flammehøjden:

Drej regulatoren (C) til + (højere) eller til – (lavere).

Fyld ikke igen i nærheden af åbne flammer eller gnister. Må kun anvendes på godt ventilerede steder.

Sådan påfyldes butangas:

1. Brug kun butangas af høeste kvalitet. Anvendelse af anden gas end Zippo-premium-butangas kan beskadige påfyldningsventilen og andre dele.
2. Påfyld altid lighteren i den viste position. Anbring butangasdysen i fyldventilen (D) og tryk flere gange med fast, jævnt tryk. Hold den der i flere sekunder. Gentag om nødvendigt.
3. Vent mindst to minutter efter fyldning, før lighteren tages i brug.
4. Udvis forsigtighed, når lighteren er tændt. Flammen er ekstrem varm, og en del af den er usynlig.

Yderligere information

- Lighteren uden butangasfyldning kan dette produkt ikke fungere korrekt ved en højde over 3.000 m.
- Hvis lighteren ikke fungerer som den skal, kan du kontakte den lokale forhandler eller returnere den til forretningen, hvor den blev købt.

Zippo Premium-butan er anbefalet til din lighter og andre butangasprodukter til genpåfyldning.

GARANTI

Ved en fejlbehæftet, der returneres til os for at blive repareret under garantien inden for et år efter købet, vil den blive repareret gratis eller ret vaer. Kontakt Zippo-forhandleren for at få oplysninger om, eller returnere lighteren til det butik, hvor den blev købt for at få service under denne garanti. Beskadigelse af lighteren som følge af misbrug eller forkert behandling dækkes ikke af garantien. Belægningen er ikke dækket af garanti.

De ovenstående individuelle garantier giver dig specifikke juridiske rettigheder, der er supplerende og samtidig med andre juridiske rettigheder, som du kan have under lovene i en stat, et landsdel eller en nation, og begrænser ikke disse lovbestemte rettigheder.

UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER SENDER EN LIGHTER TIL ZIPPO. FØRSL ANBEFALINGEN FRA FORHANDLEREN I DIT LAND.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΔΙΑΤΗΡΕΤΕ ΤΟ ΡΟΪΚΗΝ ΑΜΑΡΩΝ ΑΠΟ ΤΑΙΔΙΑ. Ανάβετε τον αναπτήρα μακριά από πρόσωπο και ρούχα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για το ανάμμα τσιγάρου, πούρου ή πίπας. Βεβαιωθείτε ότι η φλόγα έχει σβήσει μετά τη χρήση. Τόσο υψηλές θερμοκρασίες δεν πρέπει ποτέ να εκτίθεται σε θερμοκρασίες πάνω από 50°C (122°F) ή σε ήλιο. Μη τρυπάτε ή καίτε. Μη τρυπάτε ποτέ και μη βάζετε στη φωτιά. Η ορατή φλόγα παρέχει υπερβολική θερμότητα. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε να αποφεύγονται τα εγκαύματα, τραυματισμοί ή φωτιά. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του κατασκευαστή της συσκευής ή οποιουδήποτε άλλου αντικειμένου χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Μη αφήνετε τον αναπτήρα αναμμένο για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα. Περιμένετε 2 λεπτά μετά τη πλήρωση πριν αναπτύξετε τον αναπτήρα. Όταν γεμίσει, θα περιέχει εύφλεκτο αέριο υπό πίεση.

Μη ξαναγεμίζετε πάνω από δοχεία, όπως νεροχύτες ή κοντά σε φλόγες. Η τάση τείνει να κατακάθεται στο χαμηλότερο σημείο.

Οδηγίες πρώτης χρήσης

**ΠΡΟΣΟΧΗ

Neuzpildiet virs nekāda veida tvertnēm, piemēram, izlietnēm vai liesmu tuvumā. Butāns mēdz nosēsties un uzkrāties zemākajā punktā.

Pirmreizējās uzpildīšanas instrukcijas

BRĪDINĀJUMS: šīs šķiltavas nesatur butānu – uzmanīgi uzpildiet šķiltavas atbilstoši šīm instrukcijām.

1. Noregulējiet liesmas lielumu uz zemāko iestatījumu (C).
2. Piepildiet šķiltavas ar Zippo Premium Butane gāzi vai citu augstvērtīgu butāna gāzi. Neizmantojiet šķiltavas vismaz četras stundas. Tas ļaus butānam un iekšējām detaļām pirms lietošanas nostabilizēties. Pāragra šķiltavu iedegšana var radīt pārāk lielu un bīstamu liesmu.
3. Iededzot šķiltavas pirmo reizi, pārliecinieties, ka liesmas lielums ir noregulēts uz zemāko iestatījumu. Lietojiet piesardzīgi un vērsiet prom no cilvēkiem un uzliesmojošiem materiāliem.
4. Kad liesma ir nostabilizējusies, pielāgojiet liesmas lielumu pēc vajadzības.

Instrukcijas:

mūsu saimniecības šķiltavu robustajam dizainam ir patentēta bērnu droša bloķēšanas poga (A), kas atbloķē un ļauj izmantot iedegšanas slēdzi (B).

Izmantošana:

1. Nospiediet un turiet bloķēšanas pogu (A).
2. Pabīdiet iedegšanas slēdzi (B) uz priekšu, lai iedegtu šķiltavas, un turiet, lai uzturētu liesmu.
3. Atlaidiet iedegšanas slēdzi, lai nodzēstu liesmu un apturētu gāzes padevi.

Uzmanību: turiet ierīci taisni, līdz liesma ir pilnīgi apdzisusi.

Lai regulētu liesmu:
pagrieziet regulatoru (C) uz + (lielāka liesma) vai uz – (mazāka liesma) pusi.

Neuzpildiet šķiltavas liesmu, siltuma avotu vai dzirksteļu tuvumā. Izmantojiet tikai labi vēdinātās vietās.

Atkārtota uzpildīšana ar butāna gāzi:

1) izmantojiet tikai augstvērtīgu butāna gāzi. Izmantojot citu gāzi, nevis Zippo Premium Butane, varat sabojāt uzpildīšanas vārstu un nosprostot to;
2) vienmēr uzpildiet saimniecības šķiltavas norādītajā pozīcijā. Lieciet butāna gāzes flakona uzgali uzpildīšanas vārstā (D) un vairākas reizes stingri un vienmērīgi piespiediet. Dažas sekundes paturiet.
   Atkārtojiet pēc vajadzības;
3) pēc atkārtotas uzpildīšanas nogaidiet vismaz 2 minūtes pirms lietojiet saimniecības šķiltavas;
4) ievērojiet piesardzību, kad šķiltavas ir iedegtas. Liesma ir ārkārtīgi karsta, un daļa no tās nav redzama.

Papildu informācija

- Tāpat kā visas butāna šķiltavas, arī šis produkts slikti darbosies vairāk nekā 10,000 pēdu (3000 m) augstumā.
- Ja rodas kādi sarežģījumi ar saimniecības šķiltavu lietošanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai nogādājiet šķiltavas atpakaļ veikalā, kurā tās iegādājāties.

Jūsu saimniecības šķiltavās iesakām izmantot Zippo Premium Butane gāzi vai citus butāna uzpildīšanas produktus.

GARANTIJA

Visas saimniecības šķiltavas, kuras tiks nogādātas uz garantijas remontu gada laikā pēc iegādāšanās, tiks salabotas vai aizvietotas bez maksas pēc mūsu ieskatiem. Lai saņemtu garantijas servisu, lūdzu, sazinieties ar savu Zippo izplatītāju, lai saņemtu norādes, vai nogādājiet šķiltavas atpakaļ veikalā, kurā tās iegādājāties. Garantija nesedz saimniecības šķiltavu bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Garantija neattiecas uz pārklājumu.

Iepriekš minētās individuālās garantijas sniedz jums īpašas juridiskās tiesības, kuras varat izmantot papildus un saskaņā ar citām juridiskajām tiesībām, kādas jums varētu būt atbilstoši štata, provinces vai valsts normatīvajiem aktiem, un kuras neierobežo šādas tiesības.

JŪS NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDRĪKSTAT SŪTĪT ŠĶILTAVAS ZIPPO PA PASTU. LŪDZU, IEVĒROJIET SAVAS VALSTS IZPLATĪTĀJA PADOMUS.

mt ______

TWISSIJA

ŻOMM IL-UTILITY LIGHTER 'IL BOGĦOD MIT-TFAL. Ixgħel il-Utility Lighter 'il bogħod mill-wiċċ u mill-ilbies. Tużahiex biex tqabbad sigaretti, sigarri, jew xi pipa. Kun ċert li l-fjamma tkun intfiet wara l-użu. Qatt tesponi għal sħana f'temperatura ogħla minn 122°F (50°C) jew għad-dawl tax-xemx fit-tul. Qatt m'għandek ittaqqabha jew tpoġġiha fin-nar. Sħana estrema hi preżenti fuq il-fjamma li tidher. Wieħed għandu joqgħod attent b'mod speċjali biex jipprevjeni ħruq, korriment, jew nar. Segwi l-istruzzjonijiet u t-twissijiet kollha pprovduti mill-manifattur tal-appliance jew ta' kwalunkwe oġġett ieħor meta tuża dan il-prodott. Tħallihiex mixgħula għal aktar minn 30 sekonda. Stenna 2 minuti wara li timliha mill-ġdid qabel ma tuża l-utility lighter. Meta tkun mimlija, se jkun fiha gass li jista' jaqbad taħt pressjoni.

Timlihiex mill-ġdid fuq kontenituri bħal sinks jew qrib xi fjamma. Butane għandu t-tendenza li joqgħod u jakkumula fil-punt l-aktar baxx.

Istruzzjonijiet Biex Timliha għall-Ewwel Darba

TWISSIJA: Din il-lighter ma fihiex butane – kun ċert li timla l-lighter b'attenzjoni skont dawn l-istruzzjonijiet.

1. Issettja l-aġġustament tal-fjamma fuq il-pożizzjoni minima (C).
2. Imla b'Zippo Premium Butane jew b'gass premium butane ieħor. Tużax il-lighter għal mill-inqas 4 sigħat. Dan hu biex tħalli l-butane u l-partijiet interni jistabbilizzaw qabel l-użu. Li tixgħel il-lighter qabel iż-żmien jista' jikkawża għoli tal-fjamma li jkun eċċessiv u perikoluż.
3. Meta tixgħel il-lighter għall-ewwel darba, kun ċert li l-aġġustament tal-fjamma jkun issettjat fuq il-pożizzjoni minima. Uża b'attenzjoni u mmira b'mod sigur 'il bogħod mill-persuna u minn materjali li jistgħu jaqbdu.
4. Wara li l-fjamma tistabbilizza, aġġusta għas-setting ippreferut tal-għoli tal-fjamma.

Istruzzjonijiet:

Id-disinn robust tagħna tal-Utility Lighter jinkludi buttuna tas-sigurtà li ssakkar, li għandha patent u li hi reżistenti għat-tfal (A), li terħi u tippermetti lill-ignition switch (B) biex jibda jaħdem.

Biex tħaddem il-lighter:

1. Agħfas u żomm il-buttuna tas-sigurtà li ssakkar (A)
2. Isslajdja l-ignition switch (B) 'il quddiem biex tqabbad, u żommu biex iżżomm il-fjamma mqabbda.
3. Erħi l-ignition switch biex titfi l-fjamma u twaqqaf il-fluss tal-fuel.

Attenzjoni: Żomm il-lighter f'pożizzjoni wieqfa sakemm il-fjamma tkun intfiet għal kollox.

Biex taġġusta l-fjamma:
Dawwar ir-regolatur (C) fuq + (ogħla) jew fuq – (iktar baxx).

Timlihiex mill-ġdid qrib xi fjamma, sors ta' sħana jew sparkjar. Uża biss f'żona b'ventilazzjoni tajba.

Biex timla mill-ġdid bil-butane fuel:

1) Uża biss premium grade butane fuel biex timla l-lighter mill-ġdid. Li tuża fuel ieħor li ma jkunx Zippo Premium Butane Fuel jista' jirriżulta fi ħsara lill-filling valve u jista' jikkawża li l-lighter tinstadd.
2) Dejjem imla mill-ġdid il-Utility Lighter fil-pożizzjoni li qed tintwera. Poġġi l-butane fuel nozzle ġol-filling valve (D) u agħfas diversi drabi bi pressjoni soda u konsistenti. Żomm għal diversi sekondi.
   Irrepeti jekk ikun hemm bżonn.
3) Stenna mill-inqas żewġ minuti wara li timliha mill-ġdid qabel ma tużaha.
4) Oqgħod attent meta l-lighter tkun mixgħula. Il-fjamma taħraq ħafna u parti minnha ma tidhirx.

Informazzjoni Addizzjonali

- Bħal fil-każ tal-butane lighters kollha, dan il-prodott mhux se jaħdem tajjeb f'għoli ta' aktar minn 10,000 pied (3,000 m).
- Jekk ikollok kwalunkwe problemi biex tħaddem il-Utility Lighter, ikkuntattja d-distributur lokali tiegħek jew ħudha lura fil-ħanut minn fejn xtrajtha.

Zippo Premium Butane Fuel hu rakkomandat għaż-Zippo Utility Lighter tiegħek u prodotti oħrajn li jistgħu jerġgħu jimtlew bil-butane.

GARANZIJA

Kwalunkwe Utility Lighter li tiġi rritornata lura lilna għal tiswija taħt il-garanzija fi sena mid-data tax-xiri, se tissewwa mingħajr ħlas, jew tinbidel, fid-diskrezzjoni tagħna. Biex tikseb is-servizz taħt din il-garanzija, jekk jogħġbok ikkuntattja lid-distributur tiegħek ta' Zippo għall-istruzzjonijiet, jew irritorna l-prodott lura fil-ħanut minn fejn tkun xtrajtu. Ħsara lil Utility Lighter li tirriżulta minn abbuż jew minn użu ħażin, mhijiex koperta mill-garanzija tagħna. Il-finish mhuwiex garantit.

Il-garanziji individwali t'hawn fuq jagħtuk drittijiet legali speċifiċi li huma b'żieda ma', iżda li ma jiġux infurzati fl-istess ħin ma', kwalunkwe drittijiet legali oħrajn li inti jista' jkollok taħt l-istatuti ta' stat, provinċja jew pajjiż, u ma tillimitax dawk id-drittijiet statutorji.

TAĦT L-EBDA ĊIRKUSTANZI MA TISTA' TIBGĦAT UTILITY LIGHTER BIL-POSTA LIL ZIPPO. JEKK JOGĦĠBOK SEGWI L-PARIR TAD-DISTRIBUTUR TAGĦNA FIL-PAJJIŻ TIEGĦEK.

nl ______

WAARSCHUWING

BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN. Ontsteek de huishoudaansteker op veilige afstand van gelaat en kleding. Niet gebruiken voor het aansteken van sigaretten, sigaren of pijpen. Verzeker u er na gebruik van dat het vlammetje uit is. Stel de aansteker nooit bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C (122 °F) en evenmin langdurig aan zonlicht. Doorboor de aansteker nooit en werp hem niet in vuur. Boven het zichtbare vlammetje bevindt zich extreme hitte. Ga uiterst omzichtig te werk om brand, brandwonden of ander letsel te voorkomen. Leef bij gebruik van dit product alle aanwijzingen en waarschuwingen van de fabrikant van dit instrument of van andere artikelen na. Laat de aansteker niet langer dan 30 seconden branden. Wacht na het bijvullen 2 minuten voordat u de huishoudaansteker gebruikt. Een volle aansteker bevat ontvlambaar gas onder druk.

Vul de aansteker niet bij boven voorzieningen zoals aanrechtfornuizen of dicht bij vuur. Butaan zoekt het laagste punt en blijft daar statisch.

Aanwijzingen voor eerste vulling

WAARSCHUWING: Deze aansteker bevat geen butaan. Het is belangrijk de aansteker voorzichtig en in overeenstemming met deze aanwijzingen te vullen.

1. Zet de vlamafstelling in de laagste stand (C).
2. Vul de aansteker met Zippo Premium butaan of een ander butaangas van hoge kwaliteit. Laat de aansteker na het vullen minstens 4 uur ongebruikt. Het butaan en inwendige onderdelen kunnen dan voor ingebruikneming stabiliseren. Als de aansteker te vroeg wordt ontstoken, kan daardoor een bovenmatig en gevaarlijk hoge vlam ontstaan.
3. Wanneer u de aansteker voor het eerst gebruikt, moet u zich ervan verzekeren dat de vlaminstelling in de laagste stand staat. Ga bij gebruik voorzichtig en veilig te werk en richt de vlam niet op mensen of brandbare materialen.
4. Na stabilisering van de vlam kunt u de vlamhoogte naar eigen voorkeur instellen.

Instructies:

De huishoudaansteker heeft een robuust ontwerp en is voorzien van een gepatenteerde kindveilige grendelknop (A). Hiermee kan de ontstekingsknop (B) worden geactiveerd en geblokkeerd.

Bediening:

1. Houd de grendelknop (A) enige tijd ingedrukt.
2. Schuif de ontstekingsknop (B) naar voren om de vlam te ontsteken en brandend te houden.
3. Laat de ontstekingsknop los om de vlam te doven en de vloeistoftoevoer af te sluiten.

Let op: Houd de aansteker rechtop totdat de vlam geheel is gedoofd.

De vlam bijstellen:
Draai de regelaar (C) naar + (hoger) of – (lager).

Vul de aansteker niet bij op korte afstand van vuur, hittebronnen of vonken. Gebruik de aansteker uitsluitend in goed geventileerde ruimten.

Bijvullen met butaangas:

1) Vul de aansteker altijd bij met butaangas van hoge kwaliteit. Het gebruik van andere brandstof dan Zippo Premium Butane Fuel kan beschadiging van de vulknop en klontering van de brandstof tot gevolg hebben.
2) Houd de huishoudaansteker bij het vullen altijd in de hier afgebeelde positie. Plaats het mondstuk van de butaanbrandstof in het vulventiel (D) en druk een paar keer stevig met een gelijkmatige druk. Houd het mondstuk enkele seconden aangedrukt.
   Herhaal handeling zo nodig.
3) Neem de aansteker pas na twee minuten wachten in gebruik.
4) Wees voorzichtig als de aansteker brandt. De vlam is uitermate heet en gedeeltelijk onzichtbaar.

Extra informatie

- Net als andere butaangasaanstekers werkt dit product niet goed op een hoogte van meer dan 3000 m.
- Neem bij problemen met de werking van uw huishoudaansteker contact op met uw plaatselijke leverancier of stuur hem terug naar de winkel waar u hem hebt gekocht.

Zippo Premium Butane Fuel is voor uw huishoudaansteker en andere hervulbare butaangasproducten de aanbevolen brandstof.

GARANTIE

Elke huishoudaansteker die binnen een jaar na aankoop voor reparatie onder garantie naar ons wordt teruggestuurd, wordt naar ons goeddunken hetzij gratis gerepareerd dan wel vervangen. Neem voor garantieservice contact op met uw Zippo-leverancier of retourneer de Zippo naar de winkel van aanschaf. Beschadiging van de huishoudaansteker als gevolg van misbruik of onjuist gebruik, valt niet onder de garantie. De afwerking valt niet onder de garantie.

De bovenstaande afzonderlijke garantievoorwaarden verlenen u bepaalde rechten die aan de wetgeving van een land of provincie worden toegevoegd, maar niettemin naast de wettelijke rechten in werking blijven. Genoemde rechten stellen geen beperking aan deze wettelijke rechten.

VERZEND ONDER GEEN BEDING EEN HUISHOUDAANSTEKER PER POST AAN ZIPPO. GA TE WERK VOLGENS AANWIJZINGEN VAN ONZE DISTRIBUTEUR IN UW LAND

no ______

ADVARSEL

OPPBEVARES UTILGJENGELIG FOR BARN. Tenn brukslighteren vekk fra ansikt og klær. Ikke bruk den til å tenne sigaretter, sigarer eller piper. Vær sikker å at flammen er slukket etter bruk. Må aldri utsettes for varme over 50 °C (122 °F) eller langvarig sollys. Må aldri punkteres eller kastes på bål. Ekstrem varme er tilstede over den synlige flammen. Vær ekstra forsiktig for å forhindre forbrenning, personskade eller brann. Følg alle bruksanvisninger og varsler levert av fabrikanten av hvitevaren eller andre artikler når du bruker dette produktet. Ikke hold det tent i mer enn 30 sekunder. Vent 2 minutter etter gjenfylling før du bruker brukslighteren. Når den er fylt, vil den inneholder brennbar gass under trykk.

Må ikke gjenfylles over beholdere slik som vasker eller nær en flamme. Butan har en tendens til å sedimentere og samle seg på det laveste punktet.

Instruksjoner for førstegangsfylling

ADVARSEL: Denne lighteren inneholder ikke butan - vær sikker på at du fyller lighteren forsiktig ifølge disse instruksjonene.

1. Innstill flammejustering til minimumstilling (C).
2. Fyll med Zippo Premium Butane eller en annen førsteklasses butangass. Ikke bruk lighteren i minst 4 timer. Dette er for å la butanen og de innvendige delene stabilisere seg før bruk. Å tenne lighteren for tidlig, kan forårsake en overdreven og farlig flammehøyde.
3. Når du tenner lighteren for første gang, vær sikker på at flammejusteringen er innstilt til minimumstillingen. Bruk med forsiktighet og vend den trygt bort fra personer og eksplosive# materialer.
4. Juster til den foretrukne flammehøydeinnstillingen etter at flammen har stabilisert seg.

Bruksanvisning:

Vårt tøffe design av brukslighteren har en patentbeskyttet barnesikker låsknapp (A) som utløser og lar tenningsbryteren (B) gripe inn.

Slik bruker du lighteren:

1. Trykk og hold sikkehetslåsknappen (A).
2. Skyv tenningsbryteren (B) forover for å tenne og hold for å opprettholde flammen.
3. Slipp tenningsbryteren for å slukke flammen og stoppe brennstoffstrømning.

NB! Hold enheten rett opp og ned til flammen er helt slukket.

Slik justerer du flammen:
Drei regulatoren (C) til + (høyere) eller til - (lavere).

Må ikke gjenfylles nær en flamme, varmekilde eller gnister. Skal bare brukes på et godt ventilert sted.

For å gjenfylle med butanbrennstoff:

1) Bruk bare et premium grad butanbrennstoff til å gjenfylle. Bruk av annet enn Zippo Premium Butane Fuel kan resultere i skade på fyllingsventilen og kan forårsake tilstopping.
2) Fyll alltid brukslighteren i den viste stillingen. Plasser butanbrennstofftuten inn i fyllingsventilen (D) og trykk ned flere ganger med et fast, jevn t trykk. Hold i flere sekunder.
   Gjenta om nødvendig.
3) Vent minst to minutter etter gjenfylling før den brukes..
4) Vær forsiktig når lighteren er tent. Flammen er ekstremt varm og en del av den er usynlig.

Ytterligere informasjon

- På samme måte som alle butanlightere, vil dette produktet ikke virke bra ved en høyde over havet over 3000 meter (10 000 fot)..
- Hvis du har problemer med bruken av brukslighteren din, ta kontakt med den lokale forhandleren eller returner den til forretningen der den ble kjøpt.

Zippo Premium Butane Fuel anbefales for brukslighteren og andre gjenfyllbare butanprodukter.

GARANTI

Enhver brukslighter returnert til oss for reparasjon under garanti innen ett år etter den ble kjøpt, vil bli reparert gratis eller erstattet, helt etter vårt eget skjønn. For å få service under denne garantien, ta kontakt med ZIppo-forhandleren for instruksjoner eller returner den til forretningen der den ble kjøpt. Skade på brukslighteren som resulterer fra misbruk eller feilbruk ikke dekket av garantien. Overflatebehandlingen er ikke garantert.

De individuelle garantiene ovenfor gir deg spesielle juridiske rettigheter som er i tillegg til, men som løper samtidig med, alle andre juridiske rettigheter som du kan ha ifølge lovene til en delstat, provins eller et land, og begrenser ikke disse lovbestemte rettigheter.

UNDER INGEN OMSTENDIGHETER KAN DU SENDE EN BRUKSLIGHTER I POSTEN TIL ZIPPO. FØLG RÅDET TIL LEVERANDØREN I LANDET DITT.

pl ______

OSTRZEŻENIE

TRZYMAĆ Z DALA OD DZIECI. Zapalać zapalarkę z daleka od twarzy i odzieży. Nie stosować do zapalania papierosów, cygar lub fajek. Po użyciu upewnić się, że płomień zgasł. Nie wystawiać na działanie temperatury powyżej 50°C ani na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Nigdy nie nakłuwać opakowania ani nie wkładać do ognia. Bardzo wysoka temperatura panuje również ponad widocznym płomieniem. Zachować szczególną ostrożność, by zapobiec oparzeniu, obrażeniom lub pożarowi. Przy stosowaniu produktu postępować zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami przedstawionymi przez producenta sprzętu lub innego przedmiotu. Nie trzymać w stanie zapalenia przez dłużej niż 30 sekund. Po napełnieniu odczekać 2 minuty przed kolejnym użyciem zapalarki. Napełniona zapalarka zawiera łatwopalny gaz pod ciśnieniem.

Nie napełniać nad zbiornikami takimi jak zlewy ani blisko ognia. Butan osadza się i gromadzi w najniższych punktach.

Instrukcja pierwszego napełniania

OSTRZEŻENIE: Niniejsza zapalarka nie zawiera butanu – należy ostrożnie napełnić zapalarkę zgodnie z instrukcjami.

1. Ustaw wysokość płomienia na minimum (C).
2. Napełnij zapalarkę Butanem Premium Zippo lub innym butanem premium. Nie należy stosować zapalarki przez co najmniej 4 godziny. Pozwoli to butanowi i częściom znajdującym się wewnątrz ustabilizować się przed ich użyciem. Skorzystanie z zapalarki wcześniej mogłoby spowodować nadmierny i niebezpiecznie wysoki płomień.
3. Przy zapalaniu zapalarki po raz pierwszy należy upewnić się, że regulacja wysokości płomienia jest ustawiona na pozycję minimalną. Korzystać z zachowaniem ostrożności i z dala od innej osoby oraz materiałów łatwopalnych.
4. Po ustabilizowaniu się płomienia ustaw odpowiednio wysokość płomienia.

Instrukcje:

Zapalarka, z charakterystyczną nierówną powierzchnią, wyposażona jest w opatentowany przycisk zabezpieczenia przed dziećmi (A), który odblokowuje zapalnik (B) i pozwala na jego użycie.

Aby zapalić:

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk zabezpieczenia (A).
2. Przesuń zapalnik (B) w przód, aby zapalić i przytrzymaj, aby utrzymać płomień.
3. Zwolnij zapalnik, aby wygasić płomień i zatrzymać przepływ paliwa.

Uwaga: Trzymaj urządzenie w pozycji pionowej do pełnego wygaszenia płomienia.

Aby dostosować wysokość płomienia:
Przekręć regulator (C) na pozycję + (wyższy) lub - (niższy).

Nie napełniać w pobliżu ognia, źródła ciepła lub iskier. Stosować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

Aby uzupełnić butanem:

1) Do uzupełniania stosować wyłącznie butan premium. Stosowanie paliwa innego niż Premium Butan Zippo może spowodować uszkodzenie zaworu i spowodować zatykanie.
2) Należy zawsze napełniać zapalarkę w pozycji jak na obrazku. Umieść dyszę do napełniania w zaworze (D) i przyciśnij kilka razy, przykładając zdecydowaną, równomierną siłę. Przytrzymaj przez kilka sekund.
   W razie potrzeby czynność należy powtórzyć.
3) Po uzupełnieniu odczekać z użyciem co najmniej dwie minuty.
4) Gdy zapalarka jest zapalona, postępować ostrożnie. Płomień jest bardzo gorący, a jego część jest niewidzialna.

Informacje dodatkowe

- Produkt ten, jak wszystkie zapalarki butanowe, nie działa zbyt dobrze na wysokości ponad 3000 m.
- W razie problemów z działaniem zapalarki należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub wrócić do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Do zapalarki poleca się stosowanie Butanu Premium Zippo i innych uzupełniających produktów na bazie butanu.

GWARANCJA

Zapalarka zwrócona do nas w celu dokonania naprawy gwarancyjnej w terminie roku od zakupu będzie naprawiona bezpłatnie lub wymieniona, przy czym decyzję w tej sprawie podejmiemy według własnego uznania. Aby skorzystać z usług w ramach gwarancji, należy skontaktować się z dystrybutorem Zippo, który udzieli informacji, lub udać się do sklepu, w którym dokonano zakupu. Zniszczenie zapalarki wynikające z niewłaściwego użycia nie jest objęte gwarancją. Wykończenie nie jest przedmiotem gwarancji.

Powyższa gwarancja daje użytkownikowi szczególne prawa, które są dodatkowe względem wszelkich innych praw, jakie mogą mu przysługiwać na mocy przepisów obowiązujących w danym regionie lub państwie, współwystępują z takimi prawami oraz w żaden sposób nie ograniczają praw ustawowych.

W ŻADNYM WYPADKU NIE WOLNO WYSYŁAĆ ZAPALARKI DO ZIPPO DROGĄ POCZTOWĄ. PROSZĘ POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z INFORMACJĄ UDZIELONĄ PRZED DYSTRYBUTORA W DANYM KRAJU.

pt ______

ADVERTÊNCIA

MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. Acenda o isqueiro utilitário longe do rosto e das roupas. Não utilize para acender cigarros, charutos ou cachimbos. Assegure-se de que a chama se apagou depois de usar. Nunca exponha a uma fonte de calor superior a 50°C nem a luz solar direta durante muito tempo. Nunca fure nem atire para uma fogueira. É emitido calor extremo acima da chama visível. Deve ter muito cuidado para evitar queimaduras, ferimentos ou incêndios. Siga todas as instruções e avisos fornecidos pelo fabricante do aparelho ou de qualquer outro item ao utilizar este produto. Não mantenha o isqueiro aceso durante mais de 30 segundos. Aguarde 2 minutos depois de recarregar, antes de usar o isqueiro utilitário. Quando estiver cheio, irá conter gás inflamável sob pressão.

Não reencha em locais como lavatórios ou perto de chamas. O butano tende a estabelecer-se e a acumular-se no ponto mais baixo.

Instruções de enchimento inicial

ADVERTÊNCIA: Este isqueiro não contém butano – certifique-se de encher cuidadosamente o isqueiro de acordo com estas instruções.

1. Defina o ajuste da chama para a posição mínima (C).
2. Preencha com Zippo Premium Butane ou outro gás butano premium. Não use o isqueiro durante um mínimo de 4 horas. Isto é para permitir que o butano e as peças internas se estabilizem antes do uso. Acender o isqueiro prematuramente pode causar uma altura de chama excessiva e perigosa.
3. Ao acender o isqueiro pela primeira vez, certifique-se de que o ajuste da chama está na posição mínima. Use com cautela e aponte longe de pessoas e materiais combustíveis.
4. Depois de a chama estar estabilizada, ajuste para a definição preferida da altura da chama.

Instruções:

O nosso desenho robusto do isqueiro utilitário apresenta um botão patenteado de bloqueio de segurança para crianças (A) que, ao ser libertado, permite o engate do interruptor de ignição (B).

Para utilizar:

1. Prima continuamente o botão de bloqueio de segurança (A).
2. Deslize o interruptor de ignição (B) para a frente para acender e segure para manter a chama.
3. Liberte o interruptor de ignição para apagar a chama e interromper o fluxo de combustível.

Cuidado: Segure o dispositivo na vertical até a chama se apagar completamente.

Para ajustar a chama:
Rode o regulador (C) para + (maior) ou para – (menor).

Não proceda ao recarregamento na proximidade de chamas, fontes de calor ou faíscas. Use apenas em áreas bem ventiladas.

Para recarregar com gás butano:

1) Use apenas um gás (butano) da melhor qualidade para recarregar. A utilização de outro gás para além do Zippo Premium Butane Fuel pode resultar em danos na válvula de enchimento e pode entupir o bico de saída do gás.
2) Reencha sempre o isqueiro utilitário na posição mostrada. Introduza o bico de gás na válvula de enchimento (D) e prima várias vezes com uma pressão firme e uniforme. Segure durante alguns segundos.
   Repita se necessário.
3) Aguarde pelo menos dois minutos após a recarga, antes de usar.
4) Tenha muito cuidado quando o isqueiro está aceso. A chama é extremamente quente e uma porção da mesma é invisível.

Informação Adicional

- Como todos os isqueiros de butano, este produto não funcionará bem a uma altitude superior a 3.000 m. (10.000 pés).
- Se tiver algum problema com o funcionamento do seu isqueiro utilitário, entre em contacto com o distribuidor local ou volte para o local onde foi adquirido.

Recomendamos o gás Zippo Premium Butane Fuel para o seu isqueiro utilitário Zippo e outros produtos recarregáveis que utilizam gás butano.

GARANTIA

Qualquer isqueiro que nos seja devolvido para reparação ao abrigo da garantia no espaço de um ano após a data da compra será reparado gratuitamente ou substituído, segundo a nossa opção. Para obter assistência ao abrigo desta garantia, contacte o seu distribuidor Zippo para obter instruções sobre como proceder ou devolva o isqueiro à loja onde o adquiriu. A garantia do Zippo Utility Lighter não cobre danos resultantes de uma utilização abusiva ou inadequada. O acabamento não está abrangido pela garantia.

As garantias individuais acima conferem-lhe direitos legais específicos que são complementares, mas executados concomitantemente, com quaisquer outros direitos legais que possa ter sob os estatutos de um estado, província ou país, e não limitam esses direitos estatutários.

NÃO PODE, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, DEVOLVER À ZIPPO UM ISQUEIRO UTILITÁRIO. SIGA AS INSTRUÇÕES DO NOSSO DISTRIBUIDOR NO SEU PAÍS.

ro ______

AVERTISMENT

A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR. Aprindeți bricheta utilitară la distanță de față și haine. Nu utilizați produsul pentru a aprinde țigări, trabucuri sau pipe. Asigurați-vă că flacăra este stinsă după utilizare. Nu expuneți niciodată produsul la surse de căldură peste 50°C sau la lumină solară pe perioade lungi de timp. Nu perforați și nu aruncați produsul în foc. Deasupra flăcării vizibile este prezentă căldură extremă. Trebuie adoptată o atitudine extrem de atentă pentru a preveni arsurile, leziunile sau incendiul. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele producătorului aparatului sau referitoare la orice alt articol atunci când utilizați acest produs. Nu mențineți flacăra aprinsă mai mult de 30 de secunde. După reîncărcare, așteptați două minute înainte de a folosi bricheta utilitară. Când este plină, conține gaz inflamabil sub presiune.

Nu reîncărcați produsul deasupra recipientelor, cum ar fi chiuvetele sau în apropierea flăcărilor. Butanul tinde să se așeze și să se adune în cele mai joase puncte.

Instrucțiuni pentru prima umplere

AVERTISMENT: Această brichetă nu conține butan – asigurați-vă că umpleți bricheta în conformitate cu aceste instrucțiuni.

1. Fixați dispozitivul de reglare a flăcării în poziția minimă (C).
2. Umpleți produsul cu butan premium Zippo sau alt gaz butan premium. Nu utilizați bricheta timp de cel puțin 4 ore. Această perioadă este necesară pentru ca butanul și componentele interne să se stabilizeze înainte de utilizare. Aprinderea brichetei înainte de acest termen poate cauza o înălțime excesivă și periculoasă a flăcării.
3. Atunci când aprindeți prima dată bricheta, asigurați-vă că dispozitivul de reglare a flăcării este în poziția minimă. Utilizați cu atenție și îndreptați bricheta la o distanță sigură față de persoane sau materiale combustibile.
4. După stabilizarea flăcării, reglați la înălțimea dorită a înălțimii acesteia.

Instrucțiuni:

Designul clasic pe care l-am creat pentru bricheta utilitară include un buton brevetat de blocare de siguranță pentru copii (A), care se deblochează și permite cuplarea comutatorului de aprindere (B).

Pentru utilizare:

1. Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare de siguranță (A).
2. Glisați comutatorul de aprindere (B) spre înainte pentru a aprinde și țineți apăsat acest buton pentru a menține flacăra.
3. Decuplați comutatorul de aprindere pentru a stinge flacăra și pentru a opri fluxul de combustibil.

Atenție: Țineți dispozitivul în poziție verticală până când flacăra s-a stins complet.

Pentru reglarea flăcării:
Rotiți dispozitivul de reglare (C) la + (mai înaltă) sau la – (mai joasă).

Nu reîncărcați produsul în apropierea unei flăcări, surse de căldură sau scântei. Utilizați produsul doar în spații bine ventilate.

Pentru reîncărcarea cu gaz butan:

1) Utilizați doar combustibil butan de grad premium pentru reîncărcare. Utilizarea altor combustibili decât combustibil butan premium Zippo poate determina deteriorarea supapei de umplere și poate cauza înfundarea produsului.
2) Întotdeauna reîncărcați produsul MPL în poziția indicată. Așezați duza de combustibil în supapa de umplere (D) și apăsați ferm și la o presiune uniformă, de mai multe ori. Mențineți în această poziție timp de câteva secunde.
   Repetați dacă este necesar.
3) Așteptați cel puțin două minute după reîncărcare înainte de a utiliza produsul.
4) Fiți atenți atunci când bricheta este aprinsă. Flacăra este extrem de fierbinte și are o secțiune care este invizibilă.

Informații suplimentare

- În mod similar tuturor brichetelor cu butan, acest produs nu va funcționa bine la o altitudine de peste 3.000 m.
- Dacă aveți probleme cu funcționarea brichetei dvs. utilitare, contactați distribuitorul dvs. local sau returnați-o la magazinul de unde ați achiziționat-o.

Combustibilul butan premium Zippo este recomandat pentru bricheta dvs. utilitară și pentru alte produse reîncărcabile pe bază de butan.

GARANȚIE

Orice brichetă utilitară care ne este returnată pentru repararea pe bază de garanție în termen de trei ani de la achiziție va fi reparat sau înlocuit gratuit, la latitudinea noastră. Pentru a beneficia de servicii de reparare în baza acestei garanții, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră Zippo pentru instrucțiuni sau să returnați produsul la magazinul de unde a fost achiziționat. Deteriorarea brichetei dvs. utilitare ca rezultat al utilizării abuzive sau necorespunzătoare nu este inclusă în garanția pe care o oferim. Finisajul nu este inclus în garanție.

Garanțiile individuale de mai sus vă oferă drepturi legale specifice care sunt suplimentare, dar concomitente cu orice alte drepturi legale pe care le puteți avea în temeiul constituției unui stat, provincie sau țară și nu limitează acele drepturi statutare.

ÎN NICIUN CAZ NU ESTE PERMISĂ TRIMITEREA PRIN POȘTĂ A UNEI BRICHETE UTILITARE CĂTRE ZIPPO. VĂ RUGĂM SĂ RESPECTAȚI RECOMANDĂRILE DISTRIBUITORULUI NOSTRU DIN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ.

ru ______

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ХРАНИТЕ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ. При воспламенении направляйте бытовую зажигалку в сторону от лица и одежды. Не используйте для прикуривания сигарет, сигар или трубок. Убедитесь, что после использования пламя погасло. Никогда не подвергайте воздействию температур выше 50 °C или длительному воздействию солнечных лучей. Не прокалывайте и не бросайте в огонь. Над видимым пламенем поддерживается очень высокая температура. Соблюдайте повышенную осторожность, чтобы избежать ожогов, травм или пожара. Соблюдайте все инструкции и предупреждения производителя зажигалки или любых других предметов при ее использовании. Не держите зажигалку зажженной более 30 секунд. Перед использованием бытовой зажигалки после заправки подождите две минуты. В заправленном состоянии зажигалка содержит горючий газ под давлением.

Не заправляйте зажигалку над сосудами, такими как умывальник, или вблизи пламени. Бутан оседает и скапливается в нижней точке.

Инструкции по первичной заправке

ОСТОРОЖНО! В этой зажигалке нет бутана, поэтому соблюдайте осторожность при заправке зажигалки в соответствии со следующими инструкциями.

1. Установите регулятор пламени в минимальное положение (C).
2. Заправьте бутаном марки «Zippo Premium Butane» или другим высокосортным бутаном. После этого не пользуйтесь зажигалкой как минимум в течение 4 часов. Это необходимо для стабилизации бутана и внутренних частей зажигалки перед ее использованием. Преждевременное зажигание может вызвать чрезмерно большое и опасное пламя.
3. При первом зажигании зажигалки проверьте, что регулятор пламени установлен в минимальное положение. Будьте осторожны и отведите зажигалку в сторону от людей и воспламеняющихся материалов.
4. После того как пламя стабилизировалось, установите нужную высоту пламени.

Инструкции

Надежная конструкция бытовой зажигалки включает запатентованную предохранительную запорную кнопку (A), не дающую детям зажечь зажигалку. Нажатие данной кнопки позволяет привести в действие механизм воспламенения (B).

Использование

1. Нажмите и удерживайте нажатой предохранительную запорную кнопку (A).
2. Сдвиньте ползунок зажигания (B) вперед для воспламенения зажигалки и удерживайте в этом положении для поддержания постоянного пламени.
3. Отпустите ползунок зажигания, чтобы погасить пламя и прекратить подачу газа.

Внимание! Удерживайте зажигалку в вертикальном положении до полного гашения пламени.

Регулирование пламени
Поверните регулятор (C) в сторону «+» для увеличения пламени или в сторону «–» для его уменьшения.

Не заправляйте зажигалку рядом с источником пламени, тепла или искр. Используйте только в хорошо проветриваемых помещениях.

Заправка бутаном

1) Для заправки используйте только высококачественные марки бутана. Использование другого газа, а не газа марки «Zippo Premium Butane» может привести к повреждению клапана заправки и закупорке сопла.
2) Всегда заполняйте бытовую зажигалку так, как показано на рисунке. Установите форсунку баллончика в клапан заправки (D) и несколько раз нажмите с равномерным усилием. Подержите несколько секунд.
   Повторите, если нужно.
3) Перед использованием зажигалки после заправки подождите как минимум две минуты.
4) Соблюдайте осторожность, когда зажигалка зажжена. Пламя и участок над видимым пламенем имеют очень высокую температуру.

Дополнительная информация

- Подобно всем зажигалкам, работающим на бутане, это изделие не будет надежно работать на высоте более 3000 м над уровнем моря.
- В случае возникновения проблем в работе бытовой зажигалки обратитесь к местному дистрибьютору или верните зажигалку в магазин, где она была приобретена.

Для заправки бытовой зажигалки и других изделий, заправляемых бутаном, рекомендуется использование газа марки «Zippo Premium Butane».

ГАРАНТИЯ

Любая бытовая зажигалка, возвращенная нам для гарантийного ремонта в течение одного года с даты покупки, будет бесплатно отремонтирована или заменена по нашему усмотрению. Для получения услуг по данной гарантии обратитесь к вашему дистрибьютору Zippo за инструкциями или верните зажигалку в магазин, где она была приобретена. Наша гарантия не распространяется на повреждения бытовой зажигалки в результате неправильного обращения или использования. Гарантия не распространяется на покрытие зажигалки.

Указанная выше гарантия предоставляет вам права, которые являются дополнительными, но осуществляются наряду с другими законными правами, которыми вы обладаете в соответствии с нормативными актами государства, региона или другой административной единицы, и не ограничивают эти закрепленные законом права.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ СЛЕДУЕТ ОТПРАВЛЯТЬ БЫТОВУЮ ЗАЖИГАЛКУ ПОЧТОЙ В КОМПАНИЮ ZIPPO. СЛЕДУЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИЯМ ДИСТРИБЬЮТОРА ZIPPO В ВАШЕЙ СТРАНЕ.

sk ______

UPOZORNENIE

SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ. Úžitkový zapaľovač zapaľujte v dostatočnej vzdialenosti od tváre a odevov. Nepoužívajte na zapaľovanie cigariet, cigár ani fajok. Po použití sa uistite, že plameň je zahasený. Nikdy ho nevystavujte teplote nad 50°C ani ho nenechávajte dlhšiu dobu na slnku. Nikdy sa zapaľovač nesnažte prederaviť a nevhadzujte ho do ohňa. Nad viditeľným plameňom je extrémne vysoká teplota. Je treba byť mimoriadne opatrný, aby sa zabránilo popáleniu, poraneniu alebo vzniku požiaru. Pri používaní tohto produktu dodržujte všetky pokyny a upozornenia, ktoré uvádza výrobca tohto alebo akéhokoľvek iného zariadenia. Nenechávajte zapaľovač horieť dlhšie ako 30 sekúnd. Po doplnení úžitkového zapaľovača počkajte 2 minúty a až potom ho opäť začnite používať. Po naplnení bude obsahovať stlačený horľavý plyn.

Napĺňanie nevykonávajte nad nádobami, ako je napríklad drez ani v blízkosti zdrojov ohňa. Bután má tendenciu klesať nadol a hromadiť sa v najnižšom bode.

Pokyny na prvé plnenie

UPOZORNENIE: Tento zapaľovač neobsahuje bután. Opatrne naplňte zapaľovač podľa týchto pokynov.

1. Nastavte reguláciu plameňa na minimum (C).
2. Naplňte zapaľovač butánom Zippo Premium alebo iným kvalitným butánovým plynom. Zapaľovač nepoužívajte minimálne 4 hodiny. Takto sa bután a vnútorné časti pred použitím stabilizujú. Predčasné zapálenie zapaľovača môže spôsobiť nadmernú a nebezpečnú výšku plameňa.
3. Pri prvom zapálení zapaľovača sa ubezpečte, že regulátor plameňa je nastavený na minimum. Zapaľovač používajte opatrne a v záujme bezpečnosti ho zamierte smerom od ľudí a horľavých materiálov.
4. Keď sa plameň stabilizuje, upravte regulátor na požadovanú výšku plameňa.

Inštrukcie:

Robustný dizajn úžitkového zapaľovača obsahuje patentované bezpečnostné uzamykacie tlačidlo na ochranu detí (A), ktoré sa uvoľní a umožní zapnúť spínač zapaľovania (B).

Prevádzka:

1. Zatlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo (A).
2. Posuňte spínač zapaľovania (B) smerom dopredu, čím plameň zapálite a podržaním udržujte plameň horieť.
3. Pustite spínač zapaľovania, čím plameň vyhasne a prúd palivového plynu sa zastaví.

Upozornenie: Zapaľovač držte vo vzpriamenej polohe, kým plameň celkom nezhasne.

Prispôsobenie veľkosti plameňa:
Otočte ovládač (C) na symbol + (vyšší) alebo na symbol – (nižší).

Neplňte v blízkosti plameňa, zdrojov tepla alebo iskier. Používajte len v dobre vetraných priestoroch.

Doplnenie butánu:

1) Na napĺňanie zapaľovača používajte iba plyn (bután) vysokej kvality. Použitie iného plynu ako Zippo Premium Butane Fuel môže spôsobiť poškodenie napájacieho ventilu a upchatie palivového hrotu.
2) Úžitkový zapaľovač napĺňajte vždy polohe, ako je to znázornené na obrázku. Umiestnite palivovú trysku do napájacieho ventilu (D) a niekoľkokrát silno zatlačte rovnomerným tlakom. Podržte niekoľko sekúnd.
   Podľa potreby opakujte.
3) Pred použitím zapaľovača po naplnení počkajte najmenej dve minúty.
4) Keď je zapaľovač zapnutý, pracujte s ním opatrne. Plameň je extrémne horúci a časť plameňa je neviditeľná.

Ďalšie informácie

- Podobne ako všetky butánové zapaľovače, aj tento výrobok nebude dobre fungovať v nadmorskej výške nad 3000 m.
- Ak sa vyskytnú akékoľvek problémy s prevádzkou vášho úžitkového zapaľovača, obráťte sa na svojho miestneho predajcu, alebo ho vráťte do obchodu, kde ste ho kúpili.

Plyn Zippo Premium Butane Fuel sa odporúča ako palivo pre váš úžitkový zapaľovač a ostatné plniteľné butánové produkty.

ZÁRUKA

Akýkoľvek úžitkový zapaľovač vrátený na záručnú opravu do jedného roka od zakúpenia bude na základe nášho uváženia opravený bezplatne alebo vymenený. Ak chcete získať prístup k tejto záručnej službe, kontaktujte distribútora Zippo alebo sa informujte v obchode, v ktorom ste zapaľovač kúpili. Poškodenie úžitkového zapaľovača nevhodným používaním nie je kryté našou zárukou. Povrchová úprava zapaľovača nie je predmetom záruky.

Jednotlivé záruky uvedené vyššie vám poskytujú špecifické právne nároky, ktoré dopĺňajú, no sú aplikované súbežne s akýmikoľvek ostatnými právnymi nárokmi, na ktoré môžete mať oprávnenie na základe predpisov daného štátu, provincie alebo krajiny, a neobmedzujú tieto zákonné práva.

ÚŽITKOVÝ ZAPAĽOVAČ ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEZASIELAJTE SPOLOČNOSTI ZIPPO POŠTOU. POSTUPUJTE PODĽA INFORMÁCIÍ, KTORÉ OBDRŽÍTE OD DISTRIBÚTORA VO VAŠEJ KRAJINE.

sl ______

OPOZORILO

HRANITE NEDOSEGLJIVO OTROKOM. Kuhinjski vžigalnik uporabljajte stran od obraza in oblačil. Ne uporabljajte ga za prižiganje cigaret, cigar ali pip. Prepričajte se, da ste po uporabi ugasnili ogenj na vžigalniku. Vžigalnika ne izpostavljajte dolgotrajni sončni svetlobi ali vročini nad 122 °F (50 °C). Nikoli ne luknjajte ali odlagajte na ogenj. Nad vidnim plamenom je prisotna izredna vročina. Posebno pozornost posvetite preprečevanju opeklin, poškodb ali ognju. Pri uporabi tega izdelka sledite vsem navodilom in opozorilom proizvajalca aparata ali drugega izdelka. Vžigalnik naj ne gori dlje kot 30 sekund. Po polnjenju vžigalnika s plinom počakajte 2 minuti pred ponovno uporabo. Ko je vžigalnik napolnjen, vsebuje vnetljiv plin pod tlakom.

Vžigalnika ne polnite nad posodami, kot je npr. pomivalno korito, ali v bližini ognja. Butan se posede in nabere na najnižji točki.

Navodila za polnjenje

OPOZORILO: Ta vžigalnik ne vsebuje butana – vžigalnik polnite previdno in v skladu s temi navodili.

1. Nastavite moč plamena na najnižjo stopnjo (C).
2. Polnite s plinom Zippo Premium Butane ali drugim vrhunskim butanom. Vžigalnika ne uporabljajte vsaj 4 ure. S tem omogočite butanu in delom v notranjosti, da se pred uporabo stabilizirajo. Prehitra uporaba vžigalnika lahko privede do previsoke in nevarne višine plamena.
3. Pred prvo uporabo vžigalnika se prepričajte, da je plamen nastavljen na najmanjšo raven. Med uporabo bodite previdni in usmerite vžigalnik stran od ljudi in vnetljivih materialov.
4. Ko se plamen stabilizira, ga nastavite na ustrezno raven.

Navodila:

Naš robustni dizajn kuhinjskega vžigalnika ima patentiran zaščitni gumb za otroke (A), ki sprosti in omogoči delovanje gumba za vžig (B).

Uporaba:

1. Pritisnite in držite varnostni gumb (A).
2. Gumb za vžig (B) pomaknite naprej, da bi vžgali in zadržali ogenj.
3. Za ugasnitev plamena in prekinitev dovoda plina spustite gumb za vžig.

Previdno: Napravo držite pokončno, dokler plamen povsem ne ugasne.

Nastavitev plamena:
Regulator (C) obračajte proti + (višji) ali - (nižji plamen).

Ne polnite v bližini plamena, vira toplote ali iskric. Uporabljajte le v dobro zračenih prostorih.

Polnjenje z butanom:

1) Za polnjenje uporabljajte le vrhunski butan. Uporaba drugega plina in ne Zippo Premium Butane plina lahko povzroči poškodbe na polnilnih ventilih ter privede do zamašitve.
2) Kuhinjski vžigalnik vedno polnite v prikazanem položaju. Šobo za polnjenje z butanom postavite v polnilni ventil (D) in večkrat trdno ter enakomerno pritisnite. Zadržite nekaj sekund.
   Po potrebi ponovite.
3) Po polnjenju počakajte vsaj dve minuti, preden znova uporabite vžigalnik.
4) Ko je vžigalnik vžgan, ravnajte previdno Plamen je izredno vroč, del plamena pa je neviden.

Dodatne informacije

- Kot vsi ostali butanski vžigalniki, tudi ta ne bo najbolje deloval pri hitrosti nad 10.000 čevljev (3.000 m).
- Če imate kakšne težave s svojim kuhinjskim vžigalnikom, se obrnite na dobavitelja ali ga vrnite v trgovino, v kateri ste ga kupili.

Za vaš kuhinjski vžigalnik in ostane butanske izdelke za ponovno polnjenje priporočamo uporabo plina Zippo Premium Butane.

GARANCIJA

Vsak kuhinjski vžigalnik, ki ga vrnete na garancijsko popravilo v roku enega leta od nakupa, bomo po lastni presoji brezplačno popravili ali zamenjali. Da bi bili upravičeni do garancijske storitve, se obrnite na uvoznika za Zippo izdelke ali izdelek vrnite v trgovino, v kateri ste ga kupili. Poškodbe kuhinjskega vžigalnika, ki so posledica zlorabe ali napačne uporabe, niso krite z garancijo. Garancija ne krije končne obdelave.

Zgornje posamezne garancije Vam podeljujejo določene zakonske pravice, ki so dodane in veljajo istočasno kot ostale zakonske pravice, ki Vam pripadajo po statutu dežele, province ali države, in ne omejujejo teh zakonskih pravic.

POD NOBENIMI POGOJI NE SMETE KUHINJSKEGA VŽIGALNIKA POŠILJATI PODJETJU ZIPPO PO POŠTI. SLEDITE NAVODILOM UVOZNIKA ZA VAŠO DRŽAVO.

sr ______

UPOZORENJE

ČUVAJTE VAN DOHVATA DECE. Prilikom paljenja upaljača, držite ga dalje od lica i odeće. Ne koristite ga za paljenje cigareta, cigara ili lula. Nakon korišćenja, proverite da li se plamen ugasio. Nikada ga ne izlažite toploti preko 122°F (50°C) niti ga ostavljajte na suncu u dužem vremenskom periodu. Nikada ga ne bušite niti ga stavljajte u vatru. Nevidljivi deo plamena je izuzetno vreo. Potrebno je preduzeti dodatne mere opreza kako bi se sprečilo da dođe do opekotina, povreda ili do požara. Pratite sva uputstva i upozorenja proizvođača uređaja ili bilo kog drugog artikla prilikom korišćenja ovog proizvoda. Ne držite upaljenim duže od 30 sekundi. Sačekajte 2 minuta nakon punjenja pre nego što ponovo počnete sa korišćenjem upaljača. Kada je napunjen, sadrži zapaljivi gas pod pritiskom.

Ne punite ga iznad posuda kao što su sudopere ili u blizini plamena. Butan se taloži i prikuplja na najnižoj tački.

Uputstvo za prvo punjenje

UPOZORENJE: Ovaj upaljač ne sadrži butan – vodite računa da pažljivo napunite upaljač u skladu sa ovim uputstvom.

1. Podesite visinu plamena na minimum (C).
2. Napunite Zippo Premium Butane-om ili drugim butan gasom premijum kvaliteta. Ne koristite upaljač najmanje 4 sata. To omogućuje butanu i unutrašnjim delovima da se stabilizuju pre upotrebe. Preuranjeno paljenje upaljača bi moglo da uzrokuje preteranu i opasnu visinu plamena.
3. Prilikom prvog paljenja upaljača, proverite da li je visina plamena podešena na minimum. Koristite pažljivo i na bezbednom odstojanju od osoba i od zapaljivih materijala.
4. Nakon što je došlo do stabilizacije plamena, podesite visinu plamena po želji.

Uputstvo:

Neravni dizajn našeg upaljača sadrži patentirano dugme za bezbedno zaključavanje koje deca ne mogu da pomere (A), koje se otpušta i omogućuje pritiskanje prekidača za paljenje (B).

Način funkcionisanja:

1. Pritisnite i držite dugme za bezbedno zaključavanje (A).
2. Pomerite prekidač za paljenje (B) napred da biste upalili i držite kako biste održavali plamen.
3. Otpustite prekidač za paljenje kako biste ugasili plamen i prekinuli dotok goriva.

Oprez: Držite uređaj u uspravnom položaju dok se plamen u potpunosti ne ugasi.

Podešavanje plamena:
Okrenite regulator (C) prema + (povećanje) ili prema – (smanjenje).

Ne dopunjavajte u blizini plamena, izvora toplote ili varnica. Koristite samo u provetrenom prostoru.

Punjenje butanskim gorivom:

1) Za punjenje koristite samo butansko gorivo premijum kvaliteta. Ukoliko ne koristite originalno Zippo Premium Butane gorivo može doći do oštećenja ventila za punjenje i do zapušavanja.
2) Uvek punite upaljač u prikazanom položaju. Postavite brizgalicu butanskog goriva u ventil za punjenje (D) i pritisnite nekoliko puta jako i ravnomerno. Držite nekoliko sekundi.
   Ponovite po potrebi.
3) Sačekajte najmanje dva minuta nakon punjenja pre ponovne upotrebe.
4) Postupajte oprezno kada je upaljač upaljen. Plamen je izuzetno vreo, a jedan njegov deo je nevidljiv.

Dodatne informacije

- Kao što je slučaj sa svim butanskim upaljačima, ovaj proizvod neće dobro raditi na nadmorskim visinama preko 10.000 stopa (3.000 m).
- Ako naiđete na bilo kakav problem prilikom korišćenja upaljača, kontaktirajte svog lokalnog distributera ili vratite u radnju u kojoj je kupljen.

Za punjenje vašeg upaljača ili drugih proizvoda koji se mogu puniti butanom preporučuje se butansko gorivo Zippo Premium Butane.

GARANCIJA

Svaki upaljač koji nam se vrati na popravku pod garancijom u roku od jedne godine od dana kupovine biće besplatno popravljen ili zamenjen, prema našem nahođenju. Da biste dobili uslugu u skladu sa ovom garancijom, molimo vas da kontaktirate svog Zippo distributera za uputstva ili ga vratite u radnju u kojoj je kupljen. Oštećenja upaljača uzrokovana zloupotrebom ili pogrešnim korišćenjem nisu obuhvaćena našom garancijom. Finalna obrada nije obuhvaćena garancijom.

Sve gore navedene pojedinačne garancije vam daju konkretna zakonska prava koja postoje pored svih postojećih zakonskih prava koja eventualno imate u skladu sa statutima federalne države, pokrajine ili zemlje i važe uz ova prava, ne ograničavajući takva statutorna prava.

NI POD KAKVIM OKOLNOSTIMA NIJE DOZVOLJENO SLANJE UPALJAČA POŠTOM KOMPANIJI ZIPPO. MOLIMO VAS DA SE PRIDRŽAVATE SAVETA NAŠEG DISTRIBUTERA U VAŠOJ ZEMLJI.

sv ______

VARNING

HÅLL BORTA FRÅN BARN. Tänd din Utility Lighter på avstånd från ditt ansikte och dina kläder. Använd den inte till att tända cigaretter, cigarrer eller pipor. Se till att lågan är släckt när du har använt den. Exponera aldrig tändaren för temperaturer över 50 °C eller för långvarigt solljus. Gör inte hål på den och släng den inte i eld. Ovanför den synliga lågan är det extremt varmt. Du bör vidta extra försiktighet för att undvika brännskador, skador eller eldsvåda. Följ alla anvisningar och varningar som tillverkaren av tändaren eller någon annan artikel bifogar vid användning av denna produkt. Håll den inte tänd i mer än 30 sekunder. Vänta i 2 minuter efter påfyllning innan du använder tändaren. När den är fylld innehåller den lättantändlig gas under tryck.

Fyll inte på tändaren över t.ex. vasken eller nära en låga. Butan tenderar att stanna och ansamlas i den lägsta punkten.

Anvisningar för första påfyllningen

VARNING: Den här tändaren innehåller inte butan - se till att fylla på tändaren försiktigt i enligt dessa anvisningar.

1. Ställ in lågan till det minsta läget (C).
2. Fyll på med Zippo Premium Butane eller annan butangas av premiumkvalitet. Använd inte tändaren på minst 4 timmar. Detta är för att låta butanen och de invändiga delarna stabiliseras före användning. Om du tänder Utility Lighter för tidigt kan det leda till en för hög och farlig höjd på lågan.
3. När du tänder lågan för första gången ska du se till att lågan är inställd på minsta läget. Var försiktig vid användning och håll på säkert avstånd från personer och lättantändliga material.
4. När flamman har stabiliserats, justera till önskad höjdinställning på lågan.

Bruksanvisning:

Vår Utility Lighter har en robust design med en patenterad barnsäker säkerhetskontrollknapp (A), som frigörs så att tändningskontakten (B) kan fungera.

Användning:

1. Tryck ner och håll säkerhetskontrollknappen (A) nedtryckt.
2. För tändningskontakten (B) framåt för att tända och håll kvar för att upprätthålla lågan.
3. Släpp tändningskontakten för att släcka lågan och stoppa bränsleflödet.

Var försiktig: Håll enheten upprätt tills lågan har slocknat helt.

Justering av lågan:
Vrid regulatorn (C) till + (högre) eller till - (lägre).

Fyll inte på nära öppen eld, värmekälla eller gnistor. Använd endast på väl ventilerad plats.

Påfyllning av butanbränsle:

1) Använd endast butanbränsle av premiumkvalitet för påfyllning. Användning av något annat än Zippo premium butanbränsle kan resultera i skador på påfyllningsventilen och igentäppning.
2) Fyll alltid på Utility Lighter i det läge som visas. Placera butanbränslemunstycket i påfyllningsventilen (D) och tryck flera gånger med fast jämnt tryck. Håll nere i flera sekunder.
   Upprepa vid behov.
3) Vänta i åtminstone två minuter efter påfyllning innan du använder den.
4) Använd med försiktighet när tändaren är tänd. Lågan är extremt varm och en del av den är osynlig.

Extra information

- Precis som alla butantändare så fungerar denna produkt inte bra på höjder över 3 000 m.
- Om du har några problem med att använda din Utility Lighter ska du kontakta din lokala distributör eller gå tillbaka till butiken där du köpte tändaren.

Zippo premium butanbränsle rekommenderas för din Utility Lighter och andra påfyllningsbara butanprodukter.

GARANTI

En Utility Lighter som returneras till oss inom ett år efter köpet för garantireparation kommer att repareras gratis eller ersättas enligt vad vi beslutar. För att få garantiservice ska du kontakta Zippo-distributören för instruktioner eller returnera tändaren till butiken där den köptes. Skada på en Utility Lighter som är resultat av missbruk eller felaktig användning täcks inte av vår garanti. Ytbehandlingen garanteras inte heller.

De individuella garantierna ovan ger dig specifika lagstadgade rättigheter som är tillägg till, men fungerar samtidigt som, alla andra lagstadgade rättigheter som du kan ha enligt en stats, provins eller lands stadgar och begränsar inte dessa lagstadgade rättigheter.

DU FÅR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKICKA EN UTILITY LIGHTER TILL ZIPPO I EN POSTFÖRSÄNDELSE. VÄNLIGEN FÖLJ DE RÅD DU FÅR FRÅN VÅR DISTRIBUTÖR I DITT LAND.

tr ______

UYARI

ÇOCUKLARDAN UZAK TUTUN. Çakmağı yakarken yüzünüzden ve kıyafetlerinizden uzak tutun. Bu çakmağı sigara, puro veya pipo yakmak için kullanmayın. Kullandıktan sonra alevin söndüğünden emin olun. Asla 122°F (50°C) üzerinde sıcaklıkta veya uzun süre güneşte bırakmayın. Asla delmeyin veya ateşe atmayın. Görünür alevin üzerinde aşırı ısı bulunur. Yanık, yaralanma veya yangını önlemek için ekstra özen gösterilmelidir. Bu ürünü kullanırken bu ürüne veya başka herhangi bir ürüne ait talimatları ve ikazları yerine getirin. Alevi 30 saniyeden fazla açık tutmayın. Bu çakmağı doldurduktan sonra kullanmak için 2 dakika bekleyin. Doldurulduğunda, basınç altında yanabilir gaz içerecektir.

Lavabo gibi konteynerler üzerinde veya alev yakınında dolum yapmayın. Bütan, en alçak noktada yerleşme ve toplanma eğilimindedir.

İlk Dolum Talimatları

UYARI: Bu çakmak bütan gazı içermez - çakmağı bu talimatlara göre dikkatli bir şekilde doldurduğunuzdan emin olun.

1. Alev ayarını minimum konuma (C) getirin.
2. Zippo premium bütan veya başka premium bütan gazı ile doldurun. Çakmağı en az 4 saat boyunca kullanmayın. Bunun amacı kullanımdan önce bütan gazı ve dahili parçaların dengelenmesini sağlamaktır. Çakmağın daha önce yakılması, aşırı ve tehlikeli alev yüksekliğine neden olabilir.
3. Çakmağı ilk kez yakarken, alev ayarının minimum konumda olduğundan emin olun. Dikkatli kullanın ve insanlar ve yanıcı maddelerden uzakta güvenli bir şekilde yakın.
4. Alev dengelendikten sonra, tercih edilen alev yüksekliği ayarına getirin.

Talimatlar:

Çakmağın dayanıklı tasarımı, çocukların kullanmasını önleyen ve patenti alınmış bir emniyet düğmesi (A) içermekte olup bu emniyet düğmesi çakmağı yakan düğmeyi (B) serbest bırakarak bu düğmenin çalışmasına izin verir.

Kullanılması:

1. Emniyet düğmesini (A) bastırıp basılı tutun.
2. Çakmağı yakmak ve alevi sürdürmek için yakma düğmesini (B) ileri doğru itin.
3. Alevi söndürmek ve gaz akışını durdurmak için yakma düğmesini bırakın.

Dikkat: Alev tamamen sönene kadar cihazı dik tutun.

Alevin ayarlanması:
Alevi kontrol eden düğmeyi (C) + (daha fazla) veya – (daha az) konumuna getirin.

Alev, ısı kaynağı veya kıvılcımların yakınında dolum yapmayın. Sadece iyi havalandırılan yerlerde kullanın.

Bütan gazı doldurulması:

1) Doldurmak için sadece iyi kaliteli (premium) bütan gazı kullanın. Zippo premium bütan gazı dışında gaz kullanılması dolum valfine zarar verebilir ve tıkanmaya yol açabilir.
2) Çakmağı her zaman gösterilen pozisyonda doldurun. Bütan gaz tüpünün ucunu doldurma valfine takın (D) ve birkaç defa sıkıca ve eşit güçle bastırın. Birkaç saniye tutun.
   Gerekirse tekrarlayın.
3) Gaz koyduktan sonra kullanmadan önce en az iki dakika kadar bekleyin.
4) Çakmak yandığında dikkat gösterin. Alev aşırı sıcaktır ve bir kısmı görülmezdir.

Ek Bilgiler

- Tüm bütan çakmaklar gibi, bu çakmak da 10.000 fit (3.000m) rakım üzerinde düzgün çalışmayacaktır.
- Çakmağınızın kullanımı ile ilgili sorun yaşarsanız, yerel bayiniz ile iletişime geçin veya satın aldığınız mağazaya geri götürün.

Zippo Premium Bütan Gazı çakmağınız ve doldurulabilir diğer bütan ürünler için önerilir.

GARANTİ

Alındıktan sonraki bir yıl içinde garanti kapsamına giren onarım nedeniyle bize gönderdiğiniz çakmaklar bizim vereceğimiz karara bağlı olarak ücretsiz onarılacak veya yenisiyle değiştirilecektir. Bu garanti hizmetini kullanmak için gerekli talimatlar için lütfen Zippo bayinizle iletişime geçin veya satın aldığınız yere geri götürün. Çakmağın kötü veya yanlış kullanılması nedeniyle oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir. Üzerindeki cilalı kısım da garantiye dahil değildir.

Yukarıdaki münferit garantiler size bir eyalet, il veya ülkenin kanunları altında sahip olabileceğiniz diğer yasal haklara ilave olarak ancak eş zamanlı çalışan özel yasal haklar vermektedir ve bu kanuni hakları sınırlamamaktadır.

AÇIK HAVADA KULLANIM ÇAKMAĞINI HİÇ BİR NEDENLE ZIPPO ŞİRKETİNE GÖNDERMEYİN. LÜTFEN ÜLKENİZDEKİ BAYİMİZİN TALİMATLARINI UYGULAYIN.

uk ______

УВАГА!

ЗБЕРІГАЙТЕ У НЕДОСТУПНИХ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦЯХ. Запалюйте побутову запальничку якомога далі від обличчя та одягу. Не використовуйте її для запалювання цигарок, сигар або трубок. Переконайтеся, що вогонь згас після використання. Не піддавайте прямому впливу тепла температурою понад 50 °C або тривалій дії сонячного світла. Не проколюйте та не кладіть у вогонь. Над видимим полум'ям підтримується дуже висока температура. Проявляйте підвищену обережність, щоб запобігти опікам, травмам або пожежі. Виконуйте усі інструкції та попередження виробника приладу або інших предметів при використанні цього виробу. Не тримайте запальничку запаленою довше ніж 30 секунд. Зачекайте дві хвилини після заправлення перед подальшим використанням побутової запальнички. У заправленому стані запальничка містить легкозаймистий газ під тиском.

Не заправляйте запальничку над посудинами, такими як умивальник, або поблизу полум'я. Бутан осідає і накопичується в найнижчій точці.

Інструкції для першої заправки

УВАГА! У цій запальничці немає бутанового пального. Її необхідно обережно заправити згідно цих інструкцій.

1. Поставте регулятор полум'я в позицію мінімального полум'я (C).
2. Заправте пристрій бутановим пальним «Zippo Premium Butane» чи іншим високоякісним бутановим пальним. Після цього не використовуйте запальничку впродовж щонайменше 4 годин. Це необхідно для стабілізації бутанового пального та внутрішніх компонентів пристрою перед його використанням. Якщо запальничка буде запалена передчасно, це може призвести до занадто високого і небезпечного полум'я.
3. При першому запалюванні запальнички необхідно регулятор полум'я поставити в позицію мінімального полум'я. Користуйтеся пристроєм обережно, не направляйте його в бік людей та горючих матеріалів.
4. Після стабілізації полум'я відрегулюйте його до необхідної висоти.

Інструкції

Надійна конструкція побутової запальнички містить запатентовану запобіжну кнопку блокування (A) для захисту від дітей, при розблокуванні якої вмикається перемикач запалювання (B).

Використання

1. Натисніть та утримуйте натиснутою запобіжну кнопку блокування (A).
2. Посуньте перемикач запалювання (B), щоб відбулось загоряння, і утримуйте його, щоб підтримувати полум'я.
3. Відпустіть перемикач запалювання, щоб згасити полум'я та припинити подачу пального.

Увага! Утримуйте пристрій у вертикальному положенні до повного згасання полум'я.

Регулювання полум'я
Поверніть регулятор (C) у позицію «+» (більше) чи «–» (менше).

Не заправляйте запальничку біля відкритого вогню чи джерела тепла або іскор. Використовуйте лише у добре провітрюваних приміщеннях.

Заправлення бутаном

1) Для заправлення запальнички використовуйте лише високоякісне бутанове пальне. Використання іншого пального, ніж «Zippo Premium Butane» може призвести до пошкодження наповнювального клапана та закупорювання запальнички.
2) Завжди заправляйте побутову запальничку, як вказано на малюнку. Вставте паливну форсунку у наповнювальний клапан (D) та кілька разів натисніть, прикладаючи рівномірне зусилля. Потримайте кілька секунд.
   Повторіть, якщо необхідно.
3) Після заправлення зачекайте щонайменше дві хвилини перед подальшим використанням.
4) Проявляйте обережність, коли запальничка запалена. Полум'я та частина простору над ним мають дуже високу температуру.

Додаткова інформація

- Подібно всім запальничкам, у яких використовується бутан, цей виріб не буде надійно працювати на висоті більше ніж 3000 м над рівнем моря.
- У разі виникнення проблем у роботі побутової запальнички зверніться до місцевого дистриб'ютора або поверніть запальничку до магазину, де ви її придбали.

Для заправлення побутової запальнички та інших виробів, у яких використовується бутан, рекомендується пальне марки «Zippo Premium Butane».

ГАРАНТІЯ

Будь-яка побутова запальничка, яку буде повернено нам для гарантійного ремонту впродовж одного року з дати покупки, буде на наш розсуд безкоштовно відремонтована чи замінена. Для отримання послуг за цією гарантією, зверніться за інструкціями до дистриб'ютора Zippo або поверніть запальничку до магазину, де ви її придбали. Наша гарантія не розповсюджується на пошкодження побутової запальнички, які виникли внаслідок неправильного поводження чи використання. Гарантія також не розповсюджується на зовнішнє покриття виробу.

Вказана вище гарантія надає вам права, що є додатковими, але здійснюються разом з іншими законними правами, які ви маєте відповідно до нормативних актів держави, регіону чи іншої адміністративної одиниці, та не обмежують ці закріплені законом права.

ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН НЕ ПЕРЕСИЛАЙТЕ ПОБУТОВУ ЗАПАЛЬНИЧКУ ПОШТОЮ КОМПАНІЇ ZIPPO. ДІЙТЕ ЗА ВКАЗІВКАМИ ДИСТРИБ'ЮТОРА ZIPPO У ВАШІЙ КРАЇНІ.

ja ______

警告

お子様の手の届かないところに保管してください。顔や服から離して、ユーティリティライターを点火してください。タバコ、葉巻またはパイプの点火には使用しないでください。ご使用後は、炎が消えたことを確認してください。絶対に摂氏50度を超える熱源や太陽光に長時間さらさないでください。決して穴をあけたり、火の中に入れたりしないでください。目に見える炎の上側は極端な高温になります。火傷、怪我、火事を防ぐために十分な注意を払ってください。本製品を使用する際には、電気製品やその他の商

品の製造元の仕様説明や警告に従ってください。30秒以上点火したままにしないでください。ガスを充填した後、ユーティリティライターを使用する際には2分間お待ちください。充填したライターには圧縮可燃性ガスが入っています。

ガスを入れすぎて、流しや炎の近くにこぼさないでください。ブタンは最も低い場所に溜まりやすいガスです。

初めてガスを充填する時の操作

警告このライターにはブタンは充填されていません。説明に従って注意深くライターに充填してください。

1. 炎調節を最小位置 (C) に設定します。
2. Zippoプレミアブタンまたはその他高級ブタンガスで充填します。最低でも4時間、ライターは使用しないでください。これは、ご使用前にブタンと内部部品を安定させるためです。これを待たずにライターに点火すると、炎の高さが非常に大きく危険となる場合があります。
3. 初めてライターを点火する場合、炎の調節が最小位置に設定されていることを確認します。取扱いには十分注意し、周囲の人や可燃物から離れて安全に作業してください。
4. 炎が安定したら、お好みの炎の高さ設定に調整します。

説明:

当社の実用的なユーティリティライターのデザインには、特許取得済みのお子様のいたずら防止の安全ロックボタン (A) が付いており、これで点火スイッチ (B) をロック/ロック解除します。

使用方法:

1. 安全ロックボタン (A) を押し下げます。
2. 点火スイッチ (B) を前面にスライドさせて点火し、そのままにすると炎が立ち上がります。
3. 点火スイッチを解放すると火が消え、ガスの流れが止まります。

注意：炎が完全に消えるまでライターを上向きに保ってください。

炎の調整方法:
調整装置 (C) を+ (大) または– (小) に回転させます。

炎、熱源、または火花の近くで充填しないようにしてください。十分に換気された場所でのみご使用ください。

ブタン燃料の充填方法:

1) 充填する際には、高級ブタン燃料のみを使用してください。Zippoプレミアブタン燃料以外を使用すると、充填バルブに損傷が生じ、目づまりが生じる場合があります。
2) 必ず示されている位置でユーティリティライターの充填を行ってください。ブタン燃料ノズルを充填バルブ (D) に入れて、しっかりと均等に力を加えて数回押し込みます。数秒間押します。
   必要に応じて繰り返します。
3) ガスを充填した後、使用する際には少なくとも2秒間お待ちください。
4) ライター点火中は注意してください。炎は極端に熱く、炎には目に見えない部分もあります。

追加情報

- 全てのブタンライターと同じく、本製品は高度3000メートル以上の所ではうまく機能しません。
- ユーティリティライターの操作に問題がある場合は、お客様のZippo販売店にお問い合わせになるか、持ち込んでください。

ユーティリティライターおよびその他充填式ブタン製品にはZippoプレミアブタン燃料の使用が推奨されます。

保証

ご購入から3年以内に保証による修理について、当社に返品されたユーティリティライターは、当社の裁量により無償で修理または交換いたします。

この保証に基づいた保守を受けるには、お客様のZippo販売店にお問い合わせになるか、持ち込んでください。不正使用や誤用によって生じたユーティリティライターの損傷は、当社保証の対象外となります。外観仕上げは保証対象外です。

上記の個人保証は、国や県などの法律によるお客様の法的権利を制限することなく、特定の法的権利を追加するものです。

いかなる場合においても、ユーティリティライターをZippoに郵送することはできません。お客様の国の当社販売店の指示に従ってください。

ko ______

경고

어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 유틸리티 라이터(Utility Lighter)를 얼굴과 의복으로부터 멀리 하여 점화시키십시오. 담배, 시가 또는 파이프에 불을 붙이는 데 사용하지 마십시오. 사용 후에는 불꽃이 꺼졌는지 확인하십시오. 122° F(50° C) 이상의 열기나 장시간 햇빛에 노출되지 않도록 하십시오. 구멍을 뚫거나 불 속에 넣지 마십시오. 눈으로 보이는 불꽃 위에 극히 강한 열기가 존재합니다. 화상, 부상 또는 화재를 예방하기 위해 각별한 주의를 기울여야 합니다. 이 제품을 사용할 때 가전제품이나 기타 물품의 제조업체에서 제공하는 모든 지침과 경고를 따르십시오. 30초 이상 켜두지 마십시오. 유틸리티 라이터를 재충전한 후에는 2분 후에 사용하십시오. 충전 시에는 압축된 가연성 가스가 포함됩니다.

싱크대와 같은 용기 위에서나 화염 근처에서 연료를 넣지 마십시오. 부탄은 가라앉아 가장 낮은 지점에 모이는 성질이 있습니다.

최초 충전 지침

경고: 이 라이터에는 부탄이 들어 있지 않습니다. 이 지침에 따라 주의하여 라이터를 충전하십시오.

1. 불꽃 조절을 최소 위치(C)에 맞추십시오.
2. 지포 프리미엄 부탄 또는 기타 고급 부탄 가스로 채우십시오. 라이터를 최소 4시간 동안 사용하지 마십시오. 이렇게 하는 것은 사용하기 전에 부탄과 내부 부품을 안정시키기 위한 것입니다. 라이터를 조급하게 점화하면 과도하고 위험한 높이의 불꽃이 일어날 수 있습니다.
3. 라이터를 처음으로 점화할 때는 불꽃 조절이 최소 위치로 설정되어 있는지 확인하십시오. 사람과 가연성 물질로부터 떨어져서 안전하게 조준하고 주의해서 사용하십시오.
4. 불꽃이 안정되고 나면 원하는 불꽃 높이 설정을 조절하십시오.

사용 지침:

유틸리티 라이터의 견고한 디자인에는 특허받은, 어린이 사용방지 안전 잠금 버튼(A)이 있는데, 해제되면 점화 스위치(B)가 걸리도록 되어 있습니다.

작동 방법:

1. 안전 잠금 버튼(A)을 누른 상태로 유지하십시오.
2. 점화 스위치(B)를 앞으로 밀어 점화를 하고 불꽃을 유지하려면 민 상태로 계십시오.
3. 점화 스위치를 놓아 불꽃을 끄고 연료 흐름을 정지시키십시오.

주의: 불꽃이 완전히 꺼질 때까지 기구를 똑바로 세운채로 잡고 계십시오.

불꽃 조절하기:
조절기(C)를 +(높게) 또는 –(낮게)로 돌리십시오.

불꽃, 열원 또는 스파크 근처에서는 재충전을 하지 마십시오. 환기가 잘 되는 곳에서만 사용하십시오.

부탄 연료로 재충전하기:

1) 재충전할 때는 고급 부탄 연료만 사용하십시오. 지포 프리미엄 부탄 연료 외에 다른 것을 사용하면 충전 밸브가 손상될 수 있고 밸브가 막힐 수도 있습니다.
2) 항상 표시된 위치에서 유틸리티 라이터를 재충전하십시오. 부탄 연료 노즐을 충전 밸브(D) 안으로 넣고 고르게 힘을 주면서 몇 번 꾹 누르십시오. 몇 초간 유지하십시오.
   필요하면 반복하십시오.
3) 재충전을 하고 난 후에는 적어도 2분간 기다렸다가 사용하십시오.
4) 라이터가 켜져 있을 때는 주의해서 사용하십시오. 불꽃이 대단히 뜨겁고 그 일부는 눈에 보이지 않습니다.

추가 정보

- 모든 부탄 라이터와 마찬가지로, 이 제품은 10,000 피트 (3,000m) 이상의 고도에서는 작동이 잘 되지 않습니다.
- 유틸리티 라이터 작동에 문제가 있을 시에는 지역 판매 대리점에 연락하시거나 구입한 매장으로 가지고 가십시오.

유틸리티 라이터와 기타 재충전용 부탄 제품에는 지포 프리미엄 부탄 연료를 권장합니다.

보증

구입일로부터 1년 이내에 보증 수리를 위해 당사로 보내신 유틸리티 라이터는 무료로 수리해 드리거나 당사의 재량에 따라 교환해 드립니다. 이 보증서에 따라 서비스를 받으려면 지포(Zippo) 대리점에 연락하여 설명을 듣거나 구입한 상점으로 보내주시기 바랍니다. 잘못된 사용으로 인한 유틸리티 라이터 손상은 당사가 보증하지 않습니다. 마감재는 보증 범위에 포함되지 않습니다.

위의 개별 보증은 주, 지방 또는 국가의 법령에 따라 가질 수 있는 기타 법적 권리 이외에 추가로 시행되는 특정 법적 권리를 제공하며 해당 법적 권리를 제한하지 않습니다.

어떤 경우에도 유틸리티 라이터를 우편으로 지포 사무소 또는 지점에 보내실 수 없습니다. 해당 국가에 소재한 당사의 판매 대리점의 조언을 따르시기 바랍니다.

zh ______

警告

请勿让儿童接触。打火时请远离面部和衣物。请勿用于点燃香烟、雪茄或烟斗。使用后请确保火焰已完全熄灭。打火机须远离超过 122° F (50° C) 的热源，应避免长时间日晒。请勿穿孔或置于火中。明火上方温度非常高。应特别注意防止灼伤、受伤或发生火灾。使用本产品时，请严格遵守本产品及其配件制造商的所有使用说明和警告。请勿持续燃烧超过 30 秒。充气后请等待两分钟方才使用。本品含高压、易燃气体。

请勿在容器（如水槽）上方或火焰附近充气。丁烷气往往会在最低点处沉积。

首次充气说明

警告：本打火机未预充丁烷气——充气时，请务必按以下说明进行安全操作。

1. 将火焰调节钮调至最低档 (C)。
2. 充入 Zippo 优质丁烷或其它优质丁烷气体。至少 4 小时后方可使用该打火机。这是为了在使用前使丁烷气和内部零件稳定下来。燃气不稳定时打火可能导致火焰过大，造成危险。
3. 首次打火时，请务必将火焰调节钮设置在最低档。谨慎使用，请勿对准人，远离易燃物品。
4. 待火焰稳定后，将火焰调至喜好的高度

说明:

本打火机设计坚固，特设已获专利的防儿童开启安全锁定钮 (A)，按下该按钮进行解锁，点火开关 (B) 工作。

操作:

1. 按住安全锁定钮 (A)。
2. 向前滑动点火开关 (B) 点燃火焰，按住维持火焰。
3. 松开点火开关熄灭火焰，并停止释放燃气。

注意：保持打火机竖直，直到火焰完全熄灭。

调整火焰:
向 +（高）或 -（低）旋拨调节钮 (C)。

请勿在火焰、热源或火星附近充气。仅在通风良好的区域使用。

续充丁烷燃气:

1) 仅能使用优质丁烷燃气进行续充。使用 Zippo 优质丁烷以外的其他燃气可能对充气阀造成损坏并造成阻塞。
2) 始终在所示位置为打火机续充燃气。将丁烷燃气喷嘴插入充气阀 (D) 中，用力均匀地按压数次。按住停留几秒。
   如有必要，请重复上述操作。
3) 充气后请至少等待两分钟方可再次使用。
4) 打火机点燃时务必小心。火焰温度非常高，其中有一部分火焰是看不见的。

额外信息

- 和所有的丁烷打火机一样，本产品在高度超过10,000英尺（3,000米）的地方，效果欠佳。
- 如有关于操作打火机的任何疑问，请联系您当地的 Zippo 分销商或返回购物商店。

建议您使用 Zippo 优质丁烷燃气为本打火机及其他可充丁烷的产品进行续充。

保修

凡购买任何打火机均可享受一年免费保修或替换服务，其解释权归本公司所有。为获得本保修服务，请联系您当地的 Zippo 分销商或返回购物商店以获取保修说明。由于滥用或误用对本打火机造成的损坏将不在我方保修范围内。表层漆面不属于保修范围。

上述质保赋予您特定的法定权利，这些权利是您根据州、省或国家的法规可能拥有的任何其他法定权利的补充且可同时享有，而且并不限制这些法定权利。

在任何情况下均不得把打火机邮寄给 Zippo。请遵循贵国 Zippo 分销商的建议。